

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bnl. Reg. Ferd. József főherceg-utj 4. Telefon: 151. Sürögnyomó Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Felfizetési árak: évente 270. félére 540. negyedévre 270. havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 140. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szerda, 1930. június hó 25

Két nyilatkozat

Öfelsége II. Károly király, nemrégiben nyilatkozott egy amerikai újságíróknak. Románia királya az interjú folyamán kijelentette, hogy külföldön nyert tapasztalatait fel fogja használni az ország gazdasági talpraállításánál és ezt úgy akarja elérni, hogy az eddiginél nagyobb súlyt helyez a gazdasági kérdésekre, mert az országot csak egy üzletember felvei alapján lehet úgy vezetni, hogy a gazdasági és politikai mérleg egyensúlyban maradjon. Öfelsége kifejezést adott annak a szándékának is, hogy a Carnegie-egyetem egyik szakértőjét hivatja le az ország gazdasági helyzetének átvizsgálására.

Az uralkodó első ténykedései igazolják, hogy az ország vezetésében egészen új és modern szellem kezd érvényesülni. A nyugati, nagy országok államvezetési irányelvei a király akaratán és energiáján keresztül utat találnak Romániába és az eddig mellőzött merkantilizmust arra a szerepre emeli, amely azt méltán megilleti. Az új ösvényt jelentő királyi nyilatkozat a közgazdasági pályák napszámolásban megerősítette a már végkimerüléssel küzdő energiát és a jövőbe vetett bizalmat. A világosabb agyu polgárok megkönnyebbülten lélegeztek fel a valóban királyi szavakra: végre beakonyult a jelszópolitikának, amely eddig Románia közéletét uralta. Elmúlt az a sötét korszak, amelynek a pártpolitikán, csoportok, egyének érdekeinek érvényesítésén kívül egyéb gondja nem volt és amely a sovinszta jelszavak vesszőparipáján nyargalva: nem vett tudomást a reális életről és arról az indokolatlan nyomoruságról, amely ebben a kincses, gazdag országban urrá lett a tömegek fölött.

Alig telt el azonban néhány nap és egy újabb nyilatkozat hangzott el. Ezuttal Cuza professzor hangja hallatszott a kamara ülés-teremben. A balkáni érzelem-politikának ez a hangos, öreg lovagja parazitának nevezte az új part, melyet érdemén felül pártol a mezőgazdasággal szemben. A jasi-i gyűlölködőt ezuttal sem a józan megfontolás vezette, hanem az a primitív politikai játék, amely az ilyen oktatlan frázisokat a paraszttömegek felé üvölti és mindenárin híveket, voksokat akar szerezni. Még akkor is, ha az az igazsággal homlokegyenest ellenkezik, még akkor is, ha ezekkel a meggondolatlan frázisokkal az ország érdekei ellen vét is. Mert a Cuzához hasonló politikuskoknak sohasem az a fontos, hogy mit kíván az ország gazdasági érdeke, hanem az a törekvésük, hogy gyűlölködéssel, nemzetiségek, vallások, társadalmi osztályok egymásra való uszításával zavart keltsenek és ebből a zavarosból kihálásszák a maguk anyagi és politikai sikereit. Most a városok polgárait igyekeznek szembeállítani a falusi tömegekkel, holott talán még egy egyetemi tanárnak is illenék tudni, hogy az ipar és mezőgazdaság külön-külön is csak úgy prosperálhat, ha testvéri egyetértésben működnek együtt. A termelő osztályoknak egymás ellen való lázítása van olyan bűncselekmény az állam rendje ellen, hogy azért Cuza tanár ur legalább is elnöki megróvásában részesülhetett volna a kamrában. Szerencsére senki sem veszi komolyan Cuza ur handabandázását és gyenge szava nem jut el a józanul gondolkodó tömegekig.

Igy került szembe az ifjú király bölcs és átfogó intellektust eláruló nyilatkozata a jasi-i agg professzor gyűlölködő kijelentéseivel. Könnyű a választás, amikor az ország népe a két ut valamelyikére akar lépni. A király utja a modern fejlődés, Cuza utja a katasztrófa felé vezet. (M.)

Letartóztatták Vay Kázmért

A megvesztegetéssel vádolt miniszteri tanácsos tagad — A bizonyítékok feltárása után zokogni kezdett

BUDAPEST, június 24. Vay Kázmér min. tanácsost ma előállították az ügyészségre, és megkezdtek kihallgatását. Vay Kázmér kihallgatása rendkívül nehézkesen kezdődött, mert a hozzá intézett kérdésekre a miniszteri tanácsos vagy egyáltalában nem akart válaszolni, vagy igen általános és kitérő válaszokat adott. Csak órák hosszat tartó kihallgatása után kezdett belemelegedni és erélyesen tagadta azt a vádat, hogy megvesztegették és azt állítja, hogy a Halasitól felvett összegeket kölcsön kapta. Vallomásaiban óvatosan került minden oly részletet, amely rá nézve kellemetlen lehet. Amikor az ügyész látta, hogy nem tudja Vay Kázmért vallomásra bírni, eléje tárta a bizonyítékokat. Vay Kázmér ekkor izgulomba jött, de tovább tagadott. Az ügyész erre egy levelet mutatott fel, amelyben Vay fia-talkori ügyeiről van szó. A miniszteri tanácsos elolvasta a levelet, sirva takadt és percekig rázta a zokogás. A levél annyira felizgattá Vay Kázmért, hogy a hozzá intézett kérdésekre nem tudott feleletet adni és az ügyész kénytelen volt a kihallgatást félbeszakítani.

Délután négy órakor folytatták Vay Kázmér kihallgatását. Az ügyész Littkét is maga elé vezette és azonkívül a délutáni órákban több miniszteri tisztviselőt, kereskedőt és iparost hallgatott ki. Este tíz óráig tartottak a kihallgatások, majd tíz órakor Széchy ügyész autón Sztrache Gusztáv dr. ügyészségi elnök lakására hajtatott. Az ügyész távozása után Vay Kázmér elcsigázva a folyosón levő padra feküdt, hogy kissé kipihenje magát.

Széchy ügyész nemsokára visszatért az ügyészségre. Éjfélkor kihirdették Vay Kázmér előtti az elbuzes letartóztatásról szóló végzést, megvesztegetés címén. Vay megtörtén fogadta a hírt, de bizonyos, hogy már reggel elkészült erre, mert plaiddel és a fogházban szükséges más holmikkal felszerelve ment kihallgatásra. A miniszteri tanácsos állhatatosan tagadja, hogy része lett volna a panamában.

Bohusban forradalmi a hangulat és véres összeütközés fenyeget

— A bohusi munkásoktól 12 órai munkaidőt követel a gyár —

BUCURESTI, június 24. Radaceanu szociáldemokrata képviselő pártja megbízásából Bohusba utazott, hogy megismerje az ottani sztrájkoló munkásság helyzetét. A képviselő ma hosszabb táviratot intézett parlamenti csoportjához, amelyben tragikus színekkel rajzolja meg a négyezer sztrájkoló munkás siralmas helyzetét. A munkások azért léptek sztrájkba, mert a vállalat nem tartotta be a kollektív szerződést és tizenkét óra munkaidőt követelt. A

hangulat szinte forradalmi és minden pillanatban várható, hogy véres összeütközésben törjön ki az elkeseredés. Foglalkozik a szombati eseményekkel, amikor a csendőrség minden ok nélkül a levegőbe lőtt és puskatussal a legbrutálisabban verte szét a tömeget. A szociáldemokraták parlamenti csoportja ma felkereste Vaida minisztert, akivel ismertették a bohusi eseményeket. A miniszter kijelentette, hogy nyomban intézkedik, hogy a karhatalom a leg-humánusabban kezelje a munkásság ügyét.

Bratianu György királyi kihallgatáson volt

„A liberális párt ma is egységes” — Bratianu Vintilának nincs komoly politikai sulya

BUCURESTI, június 24. Bratianu György ma kihallgatáson jelent meg a királynál. A liberális vezér interjú adott az újságíróknak és kijelentette, hogy téves az a hír, hogy megbomlott volna a liberális párt egysége. A párt ma is egységes és számottevő frakciója az ő irányát követi és az értékesebb elemek mellé állottak. A liberálisok komoly elemei belátták, hogy semmi értelme sincsen a csökönyös politikának, amelyben nincsen logika. Akik han-

goztatják a dinasztia iránti hűségüket, azoknak természetesen a király iránti hűségüket kell megnyilvánítani.

— Általános vélemény az, hogy ma már Bratianu Vintila nem bír komoly sullyal a politikában. Ha valakinek nincsen bizalma Bratianu György iránt, ez még nem jelenti azt, hogy ne kövessék az ő pártjának elveit. Legfeljebb nem ő lesz a párt vezére, hanem Duca vagy más valaki, akivel szemben a többség nagyobb szimpátiát érez.

Hegedüs Nándor: „Az interimár bizottság sulyos igazságtalanság”

— Az interimár bizottság és a kisebbségi érdek — Hegedüs holnap felszólal az interimár bizottságok ellen —

BUCURESTI, június 24. A parlament holnapi, utolsó ülésén kerül valószínűleg tárgyalás alá az interimár-bizottság működése. A vita során Hegedüs Nándor nagyarpárti képviselő szólal fel és élesen elítéli az interimár, városi bizottságok működését, amely jogi és az alkotmány szempontjából törvénytelen. Sulyos igazságtalanságnak minősíti a kisebbségek szempontjából az interimár-bizottságok munkáját, mert kisebbséglakta városokban is eszten-

dőkön keresztül működnek ezek a bizottságok anélkül, hogy kisebbségi tagokkal rendelkeznének. Modern államokban a választott tanácsstagok azonnal megkezdik működésüket és nem várják az esetleg benyújtott felebezés elbírálását. Ezzel szemben itt mesterségesen hosszabbítják meg az interimár-bizottságok életét és nem engedik dolgozni a városi közönsége által megválasztott tanácsokat. Politikai körökben nagy érdeklődéssel várják a holnapi ülés lefolyását.

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

16

ITT LEVÁGANDÓ.

Az Aradi Közlöny a NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezi Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG- ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KÖZLÖNY KÉSŐBB FOGJA KÖZÖLNI. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN FÜRDŐTELEPÉN elhelyezett és a lap kiadóhivatalában felállított urnákban. Minden szavazó szelvény egy szavazatot számít — A szavazás eredményét naponta közli a lap.

Holnap a kamara utolsó ülése

Kisebb törvényjavaslatok a kamara előtt

BUCURESTI, június 24. A kamara ma délelőtti ülésén Seitan kéri a közoktatásiügyi minisztert, hogy az elemi iskolák reformjáról dolgozzon ki törvényjavaslatot. Popescu képviselő interpellációt nyújt be a közoktatásiügyi miniszterhez, hogy a tanítók egyes megyékben nem kaphják rendszeresen fizetésüket. Több megyét sorol fel, ahol még a május fizetéseket sem utalták ki.

Popovici Mihály pénzügyminiszter válaszol az interpellációra. Kijelenti, hogy csak szórványosan fordulhat elő, hogy egyes megyékben nem utalták ki a tanítók fizetését. Ennek az az oka, hogy a megyék iskolaszékei saját pénztárukból akarnak fizetni és kellő időben nem kérnek pótlékot.

Predana CFR adminisztrációjának sialmas helyzetéről beszél. Kijelenti, hogy a CFR-nél súlyos hibák és visszaélések történnek. Kéri a közlekedésiügyi minisztert, hogy indítson vizsgálatot, hogy a bűnösök nyérjék el méltó büntetésüket. Jumanca képviselő kéri, hogy miért késik a társadalombiztosításról szóló törvényjavaslat parlament elé való terjesztése. P. Joanitescu kijelenti, hogy erről a kérdéssel már tárgyalt a kamara. Két törvényjavaslat készült, az egyiket elfogadták, a másikat elvetették. De az előbbi sorsa is ismeretlen, mert életbeléptetése iránt még semmiféle intézkedés nem történt.

D. R. Joanitescu kéri a munkaügyi minisztert, hogy milyen alapon történt meg a Cassa Muncii igazgatóságának kinevezése és megkérdézték-e a munkásságot a személyek megválasztásával kapcsolatban.

Ezután a R. M. S. átszervezéséről szóló törvényjavaslat került tárgyalás alá. D. R. Joanitescu kijelenti, hogy a R. M. S. személyzete és tisztviselőikara a legnagyobb nyugtalanságban él. Popoviciu Mihály ismerteti a javaslat lényegét és bejelenti, hogy amennyiben életbelép a törvény, úgy a tisztviselő helyzete is megváltozik. Ezután a kamara megszavazza a törvényjavaslatot.

A kamara délutáni ülésén a biztosító társaságok átszervezéséről szóló törvényjavaslat vitája volt napirenden. A javaslatot általánosságban elfogadta a kamara és ezután a részletes tárgyalása következett. A vita során D. R. Joanitescu és Madgearu pénzügyminiszter között élénk vita keletkezett, amelyben D. R. Joanitescu hangoztatta, hogy a kormány nem a nagyközségek, hanem a biztosító társaságok érdekeit tartja szem előtt. — Ezután Fischer József szólalt fel, akinek indítványára módosítások történtek a javaslaton. Ezután a törvényjavaslatot részleteiben is elfogadta a kamara.

A löversenyek ellenőrzéséről szóló törvényjavaslat vitája következett. Ezután Manolescu közlekedésiügyi miniszter beteszti a Brassó-Bucuresti múút építéséről szóló törvényjavaslatot.

A szenátusban a régensek nyugdíjazásáról szóló javaslat vitája volt napirenden. Gradisteanu szenátor sokalja a régensek részére a kamara által megszavazott nyugdíjat. Popescu tábornok szólalt fel ezután. Kijelentette, hogy ha az ország nyugdíjat ad a régenseknek, ez ellen a maga részéről nem tiltakozik. Azonban szintén fontosnak tartaná, hogy a nyugdíjasok és hadiözvegyek anyagi helyzetével is ilyen lelkiismeretesen foglalkozni.

Bezárják a kamarát.

A parlament ülészakát ma, vagy holnap este bezárják és kimondják a nyári szünetet.

Vajda helyettesíti Mironescut.

Vajda belügyminiszter ma átvette a külügyminisztérium vezetését. Vajda Mironescu külügyminisztert helyettesíti a kisantant-konferencián való tárgyalások ideje alatt.

Pan Halipa távozik a kormányból.

A Lupta értesítése szerint már befejezett tény, hogy Pan Halipa elfoglalja a besszarábi tartományi igazgatói állást. Ebben az esetben a munkaügyi miniszteri székbe új politikus kerül.

Fegyencázadás egy indiai fogházban

— 44 halott, 71 súlyos sebesült —

BOMBAY, június 24. Ma délután zendülés tört ki a ranoni fogházban. Több száz fogoly, akik a műhelyben dolgoztak, fellázadt és két órát agyonütöttek, a fegyverraktárba vonultak, ahol fegyvereket szereztek. A foglyok ezután kiakartak törni a fogházból, de időközben megérkezett a rendőrség, amely a fegyörök segítségével két tűz közé szorította a fellázadt fegyenceket. Többórás harc keletkezett, amelynek eredményeképpen 40 fegyenc, két rendőr és két fegyör meghalt, 60 fegyenc és tizenegy fegyör súlyosan megsebesült. Csak nehezen sikerült lefegyverezni a fellázadt foglyokat.

Cáfolják a Habsburg-restauráció hírét

— A legitimisták és fascisták között nincs összeköttetés —

BRÜSSZEL, június 24. A Peuple című lap intervjút csinált egy volt tábornokkal, aki Zita magyar exkirályné közvetlen környezetéhez tartozik. A tábornok megcáfolta azokat a híreket, amelyek a restaurációra irányuló akcióról számolnak be.

— Nekünk, magyar legitimistáknak — mondta — nem áll érdekünkben semmiféle puccs. Zita exkirályné különben sokkal nemesebb gondolkodású, semhogy visszaélne a belga vendégszeretettel és összeesküvéseket szöve.

Végül kijelentette a tábornok, hogy a legitimisták és a fascisták között sohasem volt szerves összeköttetés.

A pesti román követ Ottó hazahozataláról.

PARIS, június 24. A Temps budapesti tudósítója beszélgetést folytatott Grigorcea budapesti román meghatalmazott miniszterrel, aki kijelentette, hogy Románia békés viszonyt akar fenntartani szomszédaival és részt kíván venni minden munkában és programban, amely a béke megszilárdítását tűzte ki célul. A román-magyar viszonylatban ugyanez az elv uralkodik. A tudósító ama kérdésére, mi történne, ha Budapesten trónra akarnák ültetni Ottó herceget, Grigorcea kijelentette:

— A magyar kormány több ízben hangsúlyozta, hogy ez a kérdés nem időszerű. Mint hogy nem időszerű a magyar kormánynak, miért lenne időszerű az én kormányomnak?

Bocu Sever a tízéves gazdasági hazugságról

— Megalakult a temesvári áru- és értéktőzsde —

TIMISOARA, június 24. Tegnap délelőtt 11 órakor a kereskedelmi és iparkamara nagytermében ültek össze az áru- és értéktőzsde tagjai a tőzsde alakuló közgyűlésére.

Oprea János felolvasta a börtörvénynek a megalakulásra vonatkozó szakaszait és közölte, hogy az áru- és értéktőzsde felállításának előmunkálatait két bizottság, Carjes Valér, illetőleg Rothbarth Jakab elnöklte alatt befejezte és felhívta a tagokat, hogy válasszák meg az áru- valamint az értéktőzsdének vezetését és döntőbíráit. Ugy az áru-, mint az értéktőzsde külön vezetőséggel és külön döntőbírókkal kell rendelkezzen.

Az árutőzsde vezetésébe megválasztották a következők: Tótisz Rudolf, Reitter Imre dr. képviselő, Brebenaru Vasile, Kun Richárd, Klein Vilmos dr., Catina Vasile, Dornheim Jenő. A terna-lók részéről a bizottságba jutott Scharf Jenő, Taran Constantin és dr. Konrad András. Az árutőzsde döntőbírói: András György tanár, Albu János mérnök, Brumann Márton, Eisler Béla, Goldstein Rudolf, Gutu János, Grósz Imre, Kutterer Félix, Keller János, Leopold András, Rothbart Jakab, Rotter Béla, Schrecker Adolf, Szemes Dezső, Szobotka Imre, Jonasiu Titusz, Por Béla, Vermes Ernő, Wendel János és Deutsch Manó.

Az értéktőzsde vezetésébe megválasztották a következők: dr. Baltescu János, Kubicek Oszkár, Seltmann Pál, Klein Viktor, Szana Zsigmond. Az értéktőzsde döntőbírói: Albrecht Rudolf, Erbert Dezső, dr. Fülöp Béla, Giurcaneanu Sándor, Lázár Livius, Lupu Sándor, Nyiri Jenő, Pál Dezső, Prohászka Ede és Spiridon Miklós mérnök.

Az alapszabályok elfogadása és a választás után megjelent a teremben Bocu kerületi igazgató, Popovics Virgil rezsörtfőnök, Faur Livius ipari főinspektor, dr. Tieran megyei vezetőbíró és dr.

Lázár Cornél pénzügyigazgató kíséretében. Oprea üdvözölte a minisztert, méltatta a börze jelentőségét és ismertette a tarthatatlan gazdasági helyzetet. Miután Stoicu Valér dr. a tőzsde programját ismertette, Bocu miniszter emelkedett szólásra.

Bocu miniszter, kerületi igazgató beszédében örömet fejezte ki a tőzsde megalakulása felett. A Bánát kulturális és gazdasági jelentősége külföldön is mintaként van elismerve és a direktorátus mindent el fog követni, hogy a Bánát jelentőségét emelje. Tíz évig egy rettenetes gazdasági hazugság uralkodott az országon, a „Prin noi insine” jelszava, amely elzárta a külföldet Romániától. Új éra kezdődött, amely alatt meg fogjuk érteni az emberiség nagy kérdéseit. Az adórendszer a múlt következménye, amely azonban átmeneti, mert további fentartása a kereskedelem és ipar halálát jelentené. Az igazgatóság is tiltakozik az ellen, hogy a Bánátot kihasználják.

Bocu beszéde után Oprea indítványára a gyűlés hódoló táviratot küldött Ófelségének, amelyet a nagyjelentőségű gyűlés véget ért.

Jugoszlávia az olasz határok megváltoztatását kívánja

RÓMA, június 24. A Giornale D'Italia nagy cikkben foglalkozik a legutóbbi belgrádi tüntető felvonulással, amelyen a Sokol-egylet tagjai olaszellenes felirású plakátokkal vonultak fel. Felsorolja ezután az utóbbi olaszellenes tüntetéseket, majd megállapítja, hogy ezeket felelőtlen elemek szereztek. A tüntetés — írja a lap — nemcsak azt bizonyítja, hogy Jugoszlávia nem viseltetik jóindulattal Olaszország iránt, hanem azt is, hogy Jugoszlávia olyan politikai irány kezd felülkerekedni, amely az olasz határok megváltoztatását tűzte ki célul.

Bizonytalanná vált az aradi két alpolgármesteri állás

A belügyminiszter a kormányzóra bízta annak eldöntését, szükséges-e két alpolgármester — Lehet, hogy új alpolgármesterválasztás lesz — Elhalasztották a tanács első ülését

ARAD, június 24. Mint jelentette az Aradi Közlöny, Aradváros tanácsulását július 2-án szándékoznak megtartani. Dr. Lutai Cornel polgármester ugyanis bucuresti-i tartózkodása alatt azt a felvilágosítást kapta, hogy a belügyminiszterium jóváhagyta az aradi polgármester, alpolgármester, és az állandó választmány megválasztását, így semmi akadály sincsen annak, hogy a városi tanács megkezdje munkáját. A mai napon azonban különös meglepetést hozott egy belügyminiszteri intézkedés, amelynek következményeként

a július másodikára hirdetett tanácsulást valószínűleg el kell halasztani bizonytalan időre.

ismeretes, hogy hosszabb vita előzte meg azt a kérdést, *hogy lehet-e Aradnak két alpolgármestere.* Az új közigazgatási törvény nem intézkedik világosan ebben az ügyben és a homályos rendelkezés a tanács megalakulása előtt sok szócsatára adott okot a különböző pártok között. Végre úgy állapodtak meg, hogy a városnak két alpolgármestere lesz és megválasztották dr. Velcsov Gézát és dr. Raicu Aurel. Az alakuló tanácsülés, illetve az ott történt választások eredményét a város felterjesztette a belügyminiszterhez.

A belügyminiszter pedig a két alpolgármester megválasztása kivételével jóváhagyta a tanács alakuló ülésén történt választások eredményét.

Az alpolgármesteri választások jóváhagyásának visszautasítása nem személyi okokból történt, hanem azért, mert a miniszter is kérdésesnek tartja azt, hogy lehet-e Aradnak két alpolgármestere. A belügyminiszterium a temesvári kormányzóságra bízta a kérdés eldöntését. A bányási kormányzóság fogja az ügyet felülvizsgálni és amennyiben úgy találja, hogy Aradnak két alpolgármesterre van szüksége, úgy hamarosan megérkezik a jóváhagyás és lehetséges, hogy a július másodikára tervezett ülést megtartják.

Ha azonban a kormányzóság arra az álláspontra helyezkedik, *hogy egy alpolgármester is elvégezheti a városi közigazgatásban a számára előírt adminisztrációs munkákat, úgy valószínűleg az alpolgármesteri állásra új választást irnak ki.*

A kormányzóság már a mai napon érintkezésbe lépett a város vezetőségével és kérdést intézett, hogy a költségvetésbe felvette-e a két alpolgármester fizetését. Előreláthatólag a kormányzóság egy megbízottja érkezik Aradra, aki személyesen fogja az ügyet megvizsgálni.

Az alpolgármesteri választások jóváhagyásának visszautasítása nem személyi okokból történt, hanem azért, mert a miniszter is kérdésesnek tartja azt, hogy lehet-e Aradnak két alpolgármestere. A belügyminiszterium a temesvári kormányzóságra bízta a kérdés eldöntését. A bányási kormányzóság fogja az ügyet felülvizsgálni és amennyiben úgy találja, hogy Aradnak két alpolgármesterre van szüksége, úgy hamarosan megérkezik a jóváhagyás és lehetséges, hogy a július másodikára tervezett ülést megtartják.

Ha azonban a kormányzóság arra az álláspontra helyezkedik, *hogy egy alpolgármester is elvégezheti a városi közigazgatásban a számára előírt adminisztrációs munkákat, úgy valószínűleg az alpolgármesteri állásra új választást irnak ki.*

A kormányzóság már a mai napon érintkezésbe lépett a város vezetőségével és kérdést intézett, hogy a költségvetésbe felvette-e a két alpolgármester fizetését. Előreláthatólag a kormányzóság egy megbízottja érkezik Aradra, aki személyesen fogja az ügyet megvizsgálni.

Halálos autókatasztrófa a ploesti-i országun

— A feleséggyilkosság vádjá alól felmentett Göbl Emil meghalt —

BUCURESTI, június 24. A ploesti-i országun borzalmas autókatasztrófa történt ma délután. Egy autón robogtak Bucuresti felé Göbl Emil és Voinescu bucuresti-i vállalkozók. Az országun egyszerre eltört az autó kormányja és a gépkocsi teljes gyorsasággal robogva, belezuhant egy árokba. A két vállalkozó eszméletlenül maradt a kocsi roncsai alatt. Egy közeledő autó vette fel őket, de Göbl Emil utközben kiszenvedett. Voinescut haldokolva szállították a bucuresti-állami kórházba.

Göbl Emil neve ismeretes az újságolvasó közönség előtt. Két ízben volt szenzációs esemény központjában az ismert bucuresti-i vállalkozó. Ezelőtt két esztendővel féltékenységi rohamában agyonlőtte feleségét és azután önként jelentkezett a rendőrségen. A közönség a legnagyobb izgalommal várta ügyének tárgyalását és általános feltűnést keltett az ítélet, amely Göbl Emil felmentette. A szerencsétlen vállalkozó most halálos autókatasztrófa áldozata lett.

Sajtótitkárságot állít fel Bécsben a kisantant

Mit végzett a kis-sajtóantant — A szűkszavú Benes — Marinkovics megérkezett Csorbatóra

CSORBATÓ, június 24. A Tatra legromantikusabb firdőhelyén a Csorbatónál élénk és pezsgő politikai életet teremtett a kisantant külügyminisztereinek konferenciája. Tegnap a kisantant sajtó konferenciája folyt le s e tanácskozáson a román sajtó bizottságot Branisteanu képviselte, a román miniszterelnökség képviselőjében pedig Filotti a sajtóosztály főnöke jelent meg. Branisteanu a konferencián ama kívánságának adott kifejezést, hogy a kisantant központi sajtótitkárságot létesítsen és hogy e fontos adminisztratív komponens a békeszeretű szellemben vezetett munkálatok sikeréhez hozzájáruljon. E kérdés fölött élénk vita alakult ki, amelynek során szó volt a diák kisantant megszervezéséről is. Megállapították, hogy a román és jugoszláv sajtó bőven foglalkozott a csehszlovák köztársaság elnökének 80 éves születésnapjával és ez alkalommal több cikk került közlésre a csehszlovák viszonyokról. A konferencia elhatározta, hogy a kisantant államok fejének üdvözlő táviratokat küldenek.

Tegnap megérkezett Emandi a prágai román követ. Az esti órákban hosszasan tanácskozott Benes külügyminiszterrel.

Benes megszólal.

Benes, aki már vasárnap óta a Tatrán tartózkodik, rendkívül szívesen a konferenciára összejött újságírókkal szemben, de a megszokott gunyoros mosolyával utasít vissza minden intervjukísérletet. A tegnapi napon mindössze egy újságírónak sikerült Benest megnyilatkozássra bírnia. Ez a nyilatkozat azonban eléggé szűkszavú és

diplomatikus volt.

Benes kijelentette, hogy a holnap kezdődő külügyminiszteri tanácskozásnak legfontosabb célja a kisantant államai számára együttműködési formákat teremteni Magyarországgal és a többi államokkal.

Ma délután két órakor érkezett meg a különvonat, amely Marinkovics jugoszláv külügyminisztert, feleségét és kíséretét Csorbatóra hozta. A külügyminiszter kíséretében Fiedler belgrádi csehszlovák követ is tartózkodik. Az állomáson Benes csehszlovák külügyminiszter fogadta Marinkovicsot. A kisantant konferenciára ötven külföldi újságíró érkezett eddig.

PRÁGA, június 24. A Boemia értesülése szerint felmerült az a terv, hogy a kisantant középeurópai sajtótitkárságot létesít Bécsben, amely fekvésénél fogva rendkívül alkalmas a hírszolgálatra.

A kisantant sajtókonferenciája a mai napon foglalkozott a magyar revíziós kérdéssel és a magyarországi propaganda élénkítésével. Az értekezlet estére véget ér.

BÉCS, június 24. A bécsi távirati iroda a cseh követség sajtóosztályának hivatalos kommunikációját közli, amely cáfolja azokat a híreket, amelyek szerint a kisantant a csorbatói konferencia alkalmával kimondja, hogy Bécsben titkárságot állít fel. A titkárság székhelye kérdésében még nem történt döntés. Nem felel meg az igazságnak az a hír sem, hogy a sajtótitkárság propaganda tevékenységét fog kifejteni, miután ennek az lesz a célja, hogy a három állam sajtószervezetainek működését összehangba hozza.

Villa „Enea“ Pensio

Lauranában (Lovrana) Abbazia mellett a Quarnero gyöngyben. Mérsékelt árak, kitűnő ellátás. Felntöttek és gyermekeknek ideális. — Felvilágosítást ad, prospectust küld a tulajdonos (—)

Dr. Förstner Gyuláné, Budapest, VI. Kulyovszky-u. 10.
Tel. 156-93, Laurana Villa „Enea“

A magyarországi politika előterében a gabonatörvény áll

BUDAPEST, június 24. Ma a parlamentben ismét a gabonatörvény állott az érdeklődés központjában. Vass József és Wekerle Sándor miniszterek kijelentették a parlament folyosóján, hogy a megoldás csak másodrangu, a lényeg a mezőgazdaság helyzetének megkönnyítése. Holnap Bethlen István gróf miniszterelnök hazatérézése alkalmával a minisztertanács rendkívüli ülést tart, amelyen letárgyalja a javaslatot. — A felsőház mai ülésén gróf Hadik János nagy beszédet tartott a gabonajavaslat kérdésében és kijelentette, hogy az egész agrártársadalomnak a kormány mellett kell állnia.

Egy mondatban

+ A *Matin* munkatársa interviút csinált Zalesky lengyel külügyminiszterrel, aki kijelentette, hogy a lengyel kormány lelkesedéssel fogadja Briand Páneurópa tervét.

+ Egyes varsói ellenzéki lapok azt a hírt közlik, hogy a lengyel kormány megállapodást létesített a lengyelországi ukránokkal és elismerte az ukránok engedménypontjait.

+ Ismeretlen tettesek összekötözték két vasúti váltó fogantyúját és így akarták kisiklatni a Páris—Dijon között közlekedő D-vonatot, de a merényletet idejekorán észrevették és megakadályozták.

+ A marseillei kikötőhatóságok 18 láda kábítószert foglaltak le s a ládákban ópium, heroin és kokain volt s a ládákat Hamburgba cimezték.

Felfüggesztették Malta alkotmányát

LONDON, június 24. Macdonald miniszterelnök az alsóház mai ülésén érdekes bejelentést tett. A miniszterelnök ugyanis bejelentette, hogy kénytelen felfüggeszteni Malta alkotmányát, mert a Vatikán túlságosan mértékben beavatkozott Malta kormányzásába. Ezzel oly helyzetet teremtett, amely a választások felfüggesztését követeli. A kormány a legnagyobb sajnálattal függeszti fel ideiglenes formában az alkotmányt, de kénytelen erre. A hatalom a jövőben teljes mértékben az angol kormányzó kezébe kerül, míg a maltai kormány csak tanácsadó szervként szerepel a kormányzó mellett.

Róna Dezső volt szinigazgató kártérítési pöre a CFR ellen

ARAD, június 24. Általános szenzációt keltett annakidején Róna Dezső volt aradi szinigazgatónak súlyos balesete, amely az újszentannai állomáson történt. Róna Dezső a váradi gyorsmotor egyik kocsiában ült és a motor beleszaladt egy, az állomáson vesztelő tehervonatba. A volt szinigazgatót hónapokon keresztül kezelték a szanatóriumokban és kórházban és csak hosszú idő múlva nyerte vissza egészségét. Róna az elmaradt jövedelme és munkaképessége csökkenése miatt kártérítési pert indított a CFR. ellen, amelytől két és fél millió lejt követelt. Az aradi törvényszék a szakértők meghallgatása után még 1928-ban hozta meg az ítéletet, amely szerint a CFR. köteles Rónának hatszázezer lejt kártérítést fizetni és 1932 év végéig havonta ötezer lejnyi összeget adni a volt aradi szinigazgatónak.

Róna megfélebbzte a törvényszék ítéletét a temesvári ítélőtáblához. Dr. Miclea Sever aradi ügyvéd utján havi kilencven ezer lej életjáradékot követelt élete végéig. A tábla ma tárgyalta az ügyet és a CFR. megbízottja, dr. Marcus kérte a további ellenőrző orvosi szakértők kirendelését, akik megállapítják, hogy Róna Dezsőnek valóban élete végéig csökkent a baleset miatt a keresetképessége. A tábla helyt adott dr. Marcus indítványának és kötelezte Rónát, hogy igazolja, mennyit keresett havonta a baleset előtt.

**Mindenkinek
kacagni kell!**
Julius 2-án jön

SALAMON BÉLA és RAJNA ALICE

valamint a híres budapesti

„Terézköruti Színház”
kiváló együttese.

**Háromórás kacagás! Másodnaponként új műsor!
A jegyeket már árusítja az aradi színházi pénztár.**

Az állami intézmények Aradon sem fizetik a városi üzemek díjait

**Mosorca Bojldar újabb feljelentése — A feljelentés szerint hanyagság van
az inkasszó körül**

ARAD, június 24. Mosorca Bojldar városi gépüzemi ellenőr működéséről az Aradi Közlöny két cikkben beszámolt és hirt adott arról, hogy az ellenőr tisztviselőtársain kívül dr. Velcsov Géza helyettes polgármestert is feljelentet te különböző címeken. A feljelentés-sorozat azonban ugylátszik nem ért véget, amennyiben a mai napon egy újabb gépüzemi feljelentés futott be az aradi városháza iktató hivatalába. A feljelentő természetesen ismét Mosorca Bojldar.

Mosorca ezuttal ismét egyik tisztviselőtársát jelentette fel azon a címen, hogy *elhanyagolja hivatalát, nem törődik az inkasszóval, úgy hogy milliók künnlevőségük van az aradi gépüzemeknek, amelyek hanyagság folytán nem hajtják be követeléseiket.*

Az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött illetékes helyen az inkasszók és künnlevőségek kérdésében és azt az érdekes információt kapta, hogy a vízműveknek tényleg nagy követeléseik vannak, azonban

tulnyomórészen az állammal szemben. Súlyos százezrekkel tartoznak az egyes állami intézmények a városi vízműveknek

és ezen összegek inkasszálása rendkívül nehezen megy. Már több ízben szó volt arról hogy a nagy tartozásban levő állami intézményeknek beszüntetik a vízszolgáltatást, azonban a város nem akar ilyen súlyos rendszabályokhoz nyulni és ehelyett állandóan sürgeti követelésének kiegyenlítését és interveniál az illetékes minisztériumoknál ennek érdekében. Az állammal szembeni követelések nehéz behajtásáért természetesen nem lehet a gépüzemi tisztviselőket felelősségre vonni s így a feljelentés kérdésében aligha indul vizsgálat.

A gépüzemi feljelentések ügyében egyébként pénteken végleges döntés történik, a mennyiben az interimár-bizottság pénteki ülésén foglalkozik az ügy egész komplexumával. Gépüzemi és városi körökben nagy érdeklődéssel várják a fejleményeket.

József főherceg 450.000 pengőért adta el hófehér brilliánsát, mely másfélmillióért vándorolt Amerikába

Possz üzletet csinált a magyar főherceg — Minden érték Amerikába vándorol

BUDAPEST, június 24. Van az ékszerészek szakmájában egy kifejezés, amely előtt a hatalmas tőkék is fejet hajtának, mi kisemberek pedig csak csodálkozva, hitetlenkedve állunk. Ez a szó: „fantasie”.

A „fantasie” név brilliánsok jelzője, erre a szóra vagy óriási, csillogó drágakövek, vagy bankjegykötegek halmazai jelennek meg a képzelet színpadán.

Ilyen drágakőfejedelem jelent meg márciusban a magyar drágakőpiacon. Hatalmas, 73 karátos, cseppalakúra csiszolt, prima hófehér brilliáns, amelynek a tulajdonosa sem mindennapi ember. Az árubabocsájtó: József főherceg.

Az óriási értékű brilliáns története még a háboru előtt veszi kezdetét. Akkor vette meg a család a Bachruch utóda Rt. cégtől. A háboru miatt nem készült belőle ékszer, hanem feküdt bársonytokjában egészen a mostani tavaszig. Ekkor határozta el József főherceg, hogy a gyönyörű brilliánskövet eladja. Igen ám, de Magyarországon a drágakőkereskedők nincsenek abban a helyzetben, hogy ezt a horribilis értékű darabot megfizet-hessék.

A követ békében 360.000 aranykoronáért vették, az eladási ára ma tehát — tekintetbe véve, hogy az ékkövek árai a háboru óta emelkedtek — legalább is 800.000 pengő körül mozog.

Ezt a tőkét nem tudta volna hirtelen előteremteni egyetlen magyar kereskedő sem, már annál inkább sem, mert a „fantasie”-kövekről sohasem lehet tudni, nem kell-e esetleg évekig várni, míg ismét vevőre akadnak.

Végre mégis megoldódott a vétel kérdése: a régi eladó, a Bachruch-cég egy bécsi ékszerkereskedővel kötötte — áron alul — 450.000 pengőért kerítette birtokába a brilliánsot. Nem sokáig melengették ezt a holt tőkét hamarosan Párisba vitték és itt Jacques Binnerfeld, francia kereskedőnek

600.000 pengőért adták tovább. Most jön aztán az igazán „fantasie” fordulat. Amerikából expresszhajón suhan át egy multimilliomos magánember az ékkő hírére, Nem tárgyalt sokáig, belenyúlt a zsebébe és kivett onnan 300.000 dollárt, egy és félmillió pengőt — a kő már száguld is át a tengeren Amerika felé.

Amerika a maga rettenetes tökeletyzetével lassanként magához kaparítja az összes európai értékeket. Nemrégiben egy cseh iparmagnás 33 szemből álló gyöngysortát, amelyet az 100.000 dollárért adott el, 200.000-ért vitte el egy dollárfejedelem.

A legnagyobb ékszerbirtokos különben magyar: nem más, mint Izabella főhercegnő, akinek birtokában a világ legértékesebb drágakövei és ékszerei vannak.

Aranykincseket akart kiásni egy erdélyi várkastély romjai alól két finn diák

**Akiket Jules Verne magyartárgyu regénye megszédített — Két finn diák
kalandja az eszt határon**

REVAL, június 24. Az elmúlt napokban két fiatalember szállott partra a revali kikötőben. Hatalmas batyu volt náluk, amiből két idomtalan ásó nyele meredt ki. A két fiatalember — úgy 17—18 évesek — taxit béreltek és a pályaudvarhoz akartak hajtani. Utközben a soffőr véletlenül hátrapultott és megdöbbenve látta, hogy a két fiatalember két hatalmas kést csomagol ki bugyoriájából és abban a hiszemben, hogy őt akarják leszurni, a közeli rendőrhöz vezette a gépet és felhívta a rendőreket figyelmét a két gyanús fiatalemberre.

A két fiatalembert előállították a rendőrségre, ahol eleinte zavaros válaszokat adtak és azt állították, hogy ők csak találni akarták a késekben

Béreljen KERPEL könyvtárában.

SZÍNHÁZ IRODALOM MUVESZET

* Fekete Mihály színtársulata Kisjenőn. Kisjenői tudósítónk jelenti: Tegnap este kezdte meg Szökik az asszony című operettel Fekete Mihály rövid időre tervezett előadássorozatát Kisjenőn. A bemutatkozás igen közvetlen és meleg hangulatban folyt le. A szereplők kivétel nélkül lelkes ambícióval és precizitással játszottak. A közönség a társulat nemes akaratát állandó tapsal és meleg ünnepléssel honorálta.

A Salamon Béla és Rajna Alice aradi vendégszereplése. Kétségtelen, hogy az idei színházi szezon egyik legkimagaslóbb eseménye Salamon Béla és Rajna Alice, valamint a budapesti Terézköruti Színház együttesének vendégszereplése lesz. Ez a kitűnő és nagynevű művészpár méltán elmondhatja önmagáról, hogy az emberiség jöttevői, mert ők azok a színészek, akik a legelkeseredettebb emberből is nevető könnyeket fakasztanak és órákon keresztül elfeledtetik minden bajukat. A budapesti Terézköruti Színház július 2-án, szerdán kezdi meg négy napos aradi vendégszereplését. A társulat tagjai Salamon Bélán és Rajna Alicen kívül mind a legjobb nevű kabarészinészek, a ragyogó eleganciájú Lengyel Gizi, a legszokébb szubrett Götz Erzs. Komlós Vilmos, Várnay László, Tallián László és Horosz Lajos. Műsoruk a legkitűnőbb kabarédarabokból áll. Női Károly, nyolc remek egyfelvonásossal szerepel, de Várnay László, a Csunya lány szerzője is pompás tréfákat írt. Hogy csak egyet említsünk, Gandhi elindul című jelenete olyan mesteri humortól szíporakázik, hogy aki megnézi, valóságos nevetőgörcsöt kap. Az összes előadás jegyeit már árusítja a színházi pénztár.

* Megjelent a Színházi Élet nyaralási száma. Inczó Sándor hetilapjának legújabb számát a nyaralásnak szánta. Farkas Imre ad benne hasznos nyári tanácsokat. Karáthy Frigyes remekül szervezett expedíciója élén felfedezi a Balatont, Lakatos László megírja, kik nyaralnak Pesten és kik hol strandolnak. Pompás cikk számol be az Operaház hajókirándulásáról. Háromfelvonásos és egyfelvonásos szindarab, 32 oldalas gyermeklap, kotta és érdekes novellák és cikkek teszik gazdagá a Színházi Élet legújabb számát. A Színházi Élet egyes számainak ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-uca 10. sz.

1935 és 40 között új világháboru lesz

LONDON, Burns tanár a népszövetségi ülésen kijelentette, hogy 1927 óta a háborus szellem nagyon megerősödött Európában. Arra kell számítani, hogy 1935 és 40 között új világháboru kerül sor. Hasonló véleményen volt Wiskovsky cseh hadügyminiszter, aki a horitzi rokkantház avatásán kijelentette, hogy az új világháboruban Csehszlovákia nagy szerepet fog játszani. Csehszlovákia a békét akarja, de az új háborut nem lehet megakadályozni és így csak oda kell hatni, hogy az új háborut emberséges módon viseljék.

Aranykincseket akart kiásni egy erdélyi várkastély romjai alól két finn diák

**Akiket Jules Verne magyartárgyu regénye megszédített — Két finn diák
kalandja az eszt határon**

és egyáltalán nem volt szándékukban rablótámadás. Hosszas faggatás után aztán bevallották, hogy miért keltek át a Finn-öblön. Mindkettő abói finn diák, akik nemrégiben együtt olvasták Jules Verne „Várkastély a Kárpátokban” című regényét, amiben említés van arról, hogy egy gazdag ur kárpáti kastélyában sok kincset ást el, nehogy ellenségei ráakadjanak. A regény nyomán elhatározták, hogy Erdélybe utaznak s miután Verne pontos leírást adott a várkastély romjairól, úgy gondolták, hogy ők megkeresik a földalatti titkos pincékben az aranykincseket. A két gyanús fiatalembert, bár előadásukat elfogadhatóan adták elő, őrizetbe vették és erről értesítették az abói rendőrséget, ahonnan bizonyára gondoskodtak a két kalandvágyó fiatalember hazaszállításáról.

Forradalmi sztrájk Sevillában

SEVILLA, június 24. A városban hatalmas sztrájk tört ki. A város tegnap világitás nélkül állott. A helyzet olyan veszélyes, hogy a katonaságot Sevillában kellett összpontosítani. A sztrájkoló munkások ma meg akarták akadályozni a városnak kenyérral való ellátását, hogy kiéheztessék a lakosságot, a katonaság azonban megakadályozta a terv keresztülvitelét. Csak a fegyveres erő törheti le a forradalmi megmozdulást és ezért számos elővigyázatossági rendszabályt léptettek a hatóságok életbe.

Kornis Margit 859 szavazattal az Aradi Közlöny szépségversenyének

Váratlan fordulat a favoritok helyezésében élére került — Az első négy helyezett közeljár az 1000 szavazathoz — Nagy meglepetések készülnek az aradi strandon

ARAD, június 24. Az Aradi Közlöny strandszépségversenye most már napról-napra izgalmasabb lesz. A strandokon, a kávéházakban, társaságokban ez a főtéma és az Aradi Közlöny versenyének jelöltjei ismertebbek és népszerűbbek már, mint egy országosnevű primadonna. Minden favoritnak lelkes tábor van, amely buzgón agitál, korteskedik, gyűjti a szavazatokat saját jelöltjének. És másnap izgatottan olvassák az Aradi Közlönyben az eredményt. Ma minden oka meg volt a drukker-hadnak arra, hogy izgatott legyen, amennyiben a jelöltek helyezési sorrendje tegnap óta alaposan megváltozott. Eddig legnagyobb részt Vigh Ibolyka haladt az élen, tegnap pedig Aszlán Baba ragadta magához a vezetést. Aszlán Baba hívei azonban nem sokáig örvendhetek a kivívott diadalnak, mert ma váratlanul Kornis Margit tört előre a lista negyedik helyéről azáltal, hogy egyszerre 458 szavazatot érkezett a nevére. Helyét az eddig második helyezett Vajda Mancsi foglalta el, míg Vigh Ibolyka a harmadik helyre került. Ugyátszik, hogy a lista első helyein szereplő hölgyek már rövidesen elérik az 1000 szavazatot, amely után a verseny még izgalmasabbnak ígérkezik. A strand intimpistái azonban úgy tudják, hogy a favoritok helyzete még koránt sincs biztonságban, mert titokban nagy meglepetések készülnek és nem lehetetlen, hogy rövid idő múl-

va az utolsókból lesznek az elsők. A ma beérkezett szavazatokkal a verseny állása a következő lett:

Kornis Margit	859
Aszlán Baba	667
Vigh Ibolyka	658
Vajda Mancsi	607
Szabó Olga	310
Joanovics Györgyi	293
Barbura Iris	286
Kluger Duli	253
Scharfstein Mancsi	242
Uglesity Olga	234
Kelemen Irma	227
Bock Hermanné	216
Lócs Maca	215
Suciu Jánosné	168
Halmos Böske	157
Szömörkényi Magda	152
Kapdebo Imi	152
Sándor Mancsi	145
Székely Klári	125
Nádasi Erzsébet	120
Sepsy Sándorné	116
Vértes Cella	111
Mados Juliska	105
Anerkan Lucy	84
Heller Olga	61
Scharfstein Emma	61

Igaz-e, hogy az olasz király és királyné jelen lesz II. Károly király koronázásán

Beszélgetés Danilo herceggel Ottó és Mária hercegnő eljegyzésének hírérol — „Ha kiönthetném a szívemet, sok mindent elmondhatnék...” —

LONDON, június 24. Danilo herceg, Nikitának, az utolsó montenegrói fejedelemnek fia aki feleségével, Milica hercegnővel Londonba érkezett, elutazása előtt a Carlton-hotelben szíves volt fogadni az Aradi Közlöny munkatársát. A Daily Expressz budapesti jelentésére való hivatkozással azt írta, hogy Ottó királyfi egy olasz királyleányt jegyez el. Nyilván a 16 éves Mária hercegnőről van szó, akinek Danilo herceg a nagybátyja.

Az Aradi Közlöny tudósítója megkérdezte Montenegro volt trónörökösét, van-e közvetlen tudomása a hírről és van-e erről mondani valója. A beszélgetés alatt Danilo herceg meglehetősen hangosan jelentette ki:

— Azt kell mondanom, hogy nem rendelkezem információval. A Daily Expresszt én is olvastam, meg kell azonban értenie, hogy én nem mondhatok semmit. Voltaképpen én szeretnék Öntől kérdezni valamit: miért fordult hozzám ezzel a kérdéssel?

— Őszintén megmondom, azt a hírt hallottam, hogy Fenséged azért jött Londonba, hogy az angol királyi pár beleegyezését megszerezze ehhez az eljegyzéshez.

— Ezt a hírt most hallom először. Nyugodtan és határozottan kijelenthetem, hogy londoni látogatásomnak semmi ilyen célja nem volt. Tisztán azért jöttem, hogy felkeressem régi barátaimat, ápoljam a régi nexusokat, amelyek a családi kötelékek alapján az angol királyi párhoz fűznek. Magánember vagyok, aki politikával egyáltalán nem foglalkozom. Ha azonban úgy fordul hozzám, mint nagybácsihoz, Mária királyi hercegnőt illetően

szívesen állok rendelkezésére. Mária hercegnő a legszebb leány Európában. Imádom. Nővéreimet híres szépségeknek tartották az európai udvarokban. Mária, aki feltűnően hasonlít édesanyjára, új magaslatoikig emeli családunk nőtagjainak ezt a reputációját. A szépség mellett azonban vannak Mária hercegnőnek más, sokkal fontosabb erényei. Fiatal kora ellenére rendkívül tanult, intelligens leány. Kitűnően zongorázik, sportkedvelő lélek. Modern leány a szó legszorosabb értelmében. Tenniszezik, lovagol, vadászik. Őszintén sajnálom, hogy nem Montecarlóban lehetett önhöz szerencsém. Lakásom tele van Mária fényképeivel, adtam volna egyet önnek.

— Találkozott-e Fenséged valaha Ottó királyfival?

— Nem. De apját, Károly királyt nagyon jól ismertem, a háború alatt igen jó barátságban voltunk.

— Mit gondol, Fenség, követni fogja-e az eljegyzést találkozás Ottó és Mária hercegnő között?

— A kérdés nagyon kényes, a diplomáciai szokások mellett a politikai helyzet lehetővé teszi igen nagy befolyással.

— Örömmel fogadta-e Fenséged a Daily Express híreit?

— Ebben a formában nem válaszolhatok a kérdésre. Ha azonban, mint nagybácsihoz fordul hozzám, ki kell jelentenem, hogy Mária hercegnőnek minden jót kívánok és én leszek a legboldogabb, ha a jövőjét szíve kívánsága szerint látja biztosítottnak.

Elmondotta Danilo herceg, hogy január

LAKATOS PENSIO Budapest,

V., Hold-uca 29. (Alkotmány-uca sarok).

Telefon: 190-38.

Központi fekvés. Uri családi otthon. Legmodernebb komfort. Hideg-meleg folyóvíz. Kiváló házi konyha. Polgári árak.

10-én a piemonti herceg eljegyzésén találkozott utóljára Mária hercegnővel. Rómába most nem szándékozik menni.

Szóba került az Evening Newsnek az a közlése, hogy római udvari körökből vett információ szerint az olasz király és a királyné jelen lesz II. Károly román király koronázásán és a koronázási ünnepre az olasz királyi pár Ausztrián és Magyarországon keresztül utazik.

Megkérdeztem Danilo hercegtől, hogy ez az utazás nem hozható-e kapcsolatba az eljegyzés hírével. Bocsánatot kérő tekintet volt a herceg válasza. Azt mondta: ez olyan kombináció, amelyre nézve ő különleges helyzetre való tekintettel nem érzi magát feljogosítva a nyilatkozattételre.

Távozóban Danilo herceg megegyezésre vonatkozó tekintettel és gesztussal jelentette ki:

— Ön meg fog érteni, hogy bővebben nem nyilatkozhatom ebben a pillanatban. Ha kiönthetném a szívemet, sok mindent elmondhatnék. Talán majd máskor. Talán majd a nem messze jövőben...

dr. F. N.

A francia kormány nem válaszol az olasz határ erődítményei ügyének interpellációjára

PÁRIS, június 24. A mai minisztertanácsot Tardieu miniszterelnök szenzációs kijelentést tett. A miniszterelnök ugyanis leszögezte, hogy nem fog válaszolni a kamarában arra a szocialista interpellációra, amely az olasz határ mentén végzett erődítésekre vonatkozik. Mint ismeretes ugyanis, a francia kormány többmilliárd frankos erődítéseket tervez, ami a szocialisták körében izgalmat idézett elő. Egy szocialista képviselő interpellációt is jegyzett be erre nézve és felvilágosításokat kért a kormánytól. Tardieu kijelentette, hogy az ügygel kapcsolatosan felveti a bizalmi kérdést.

A minisztertanács egyébként elhatározta, hogy megalakítja a honvédelmi bizottságot, amelynek tagjai a következők lesznek: a miniszterelnök, a hadügyminiszter, a tengerészeti és légügyi miniszterek.

A Stinnes-pör felelősségi tárgyalása

BERLIN, június 24. Ma kezdődött meg a Stinnes-pör felelősségi tárgyalása. Mint ismeretes, a világhírű német iparmagnás ellen az a vád merült fel, hogy hadikölcsönkötvény csalást követett el. Az elsőfokú bíróság a vád alól felmentette, az ügyész felbezérese folytán az ügy a felelősségi bírósághoz került. Egész Németországban hatalmas érdeklődés kísérte az érdekes per tárgyalását.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL 5, 7 és negyed 10 órákor: A SEJK FOGOLYNÓJE. Nagyszabású keleti tárgyú kép. Főszerepekben: Jetta Gondal a híres mexikói filmsztár és Várkonyi Mihály.

SELECT 5 és 7 órákor: A HÁROM SZENVEDÉLY. Rendkívül megkapó életkép Alice Terry és Petrovich Svetislav-val a főszerepekben.

MODERN (Marosparti nyári mozgó) fél 16 órákor: A HÁROM SZENVEDÉLY. Rendkívül megkapó életkép Alice Terry és Petrovich Svetislav-val a főszerepekben.

ELITE 5, 7 és negyed 10 órákor. Utóljára Dolores del Rio-val a CIGÁNYBOSSZU.

GRADISTE 5, 7 és 9 órákor. Új műsor: STAMBULI FEGYENC. Izgalmas dráma Betty Amann és Henrich George-zsal a főszerepekben.

H I R E K

— **Időprognózis.** Nyugatra forduló légáramlással a hőség csökkenése várható, helyenként zivataros esővel.

— **Máramaros megye sorsa fölött anketoznak.** Bucurestiből jelentik: Vaida belügyminiszter, Manoilescu közlekedésügyi miniszter, Andrei és Lázár Illés képviselők ma értekezletet tartottak, a melyen Lázár képviselő átnyújtotta a belügyminiszternek Máramaros megye lakosságának memorandumát. A képviselő ismertette a máramaros megyeiek súlyos gazdasági helyzetét, az ott felszínre lévő vallási problémákat és a rettenetes nyomort, mely megítédeli a falvak lakosságát. A belügyminiszter holnap tárgyalásra hívta meg a bizottság tagjait, amikor részletesen foglalkoznak a memorandum minden pontjával.

— **Új képviselőtestületet választott Magyar-Pécska.** Rovinéről jelentik: Minthogy az első választást szabálytalanságok miatt megsemmisítették, vasárnap folyt le az új községi tanácsválasztás. Két lista küzdött egymással. Az első számú lista a vasárnapi választáson 503 szavazatot kapott, a második listára 907 szavazatot esett. Így a győztes listáról tizen, a 2-ik számú listáról hatan kerültek be az új tanácsba, amelynek tagjai ezek szerint a következők lesznek: Miskolczy Mihály, Hegyes József, Karácsonyi Géza, Huttyán András, Konner Sámuel, Baranyi János, Ordódy Sándor, Balogh János, Kiss István és Ráfa Ede, valamennyien a győztes listáról, míg az első listáról a következők lesznek az új tagok: Tóth Mihály, Magyar János, Nagy András, dr. Bradean Tódor, Zvér Pál és Totok Gábor, községi bíró: Borsos András, helyettese Donath Lajos lett.

— **Óriási hőség Amerikában.** New Yorkból jelentik: Amerika nyugati és déli részén óriási hőség uralkodik. Chicagóban 41 Celsius fokot mutat a hőmérő és 6 embert ölt meg a hőség.

— **Olcsóbb lesz a pénzküldés külföldre.** Bucurestiből jelentik: A postavezérgazgatóság rendelte értelmében július elsejétől a külföldi utalványokra nem 12 lej, hanem csak 9 lej bélyeg szükséges.

— **Levágta az orrát a lapát.** Székesfehérvárról jelentik: A vasúti állomás átépítési munkálatai közben Nyárádi József munkást különös baleset érte. A pályaudvaron új sineket fektettek le és amikor a sineket körülkavicsozták, az egyik munkás kavicslapátjának lapátja levált a tartóról, Nyárádi József orrának lendült és azt tőből levágta.

— **Óriási árvíz Bessarábiában.** Csernovitzból jelentik: Bessarábiában óriási árvizek pusztítanak. Különösen a déli részen oly hatalmas az árvíz, hogy a közlekedés csak csónakon lehetséges.

— **Jogerősen felmentették Szabó György droguistát a gyújtogatás vádjáról.** Mint ismeretes, 1926-ban Szabó György főtéri droguista üzletében tüz ütött ki, amelyet azonban hamarosan eloltottak. A tulajdonos az üzletét évekkal azelőtt biztosította és a tüzeset után kérte a társaságot, hogy a lángok által elpusztított áruk értékét térítse meg. A biztosító társaság azonban vonakodott a kárt megtéríteni, sőt gyújtogatásért feljelentést tett Szabó ellen az aradi ügyészségen. A törvényszék bizonyítékok hiányában felmentő ítéletet hozott, ami ellen az ügyészség felebbezett. A temesvári tábla tegnap tárgyalta a droguista büntetését. A felebbezési bíróság helybenhagyta az aradi törvényszék ítéletét, amelyben a főügyész is megnyugodott. Érdekes, hogy Szabó György évekkal ezelőtt Délamerikába költözött, így a temesvári tábla jogerős ítéletéről is csak ott fog értesülni.

— **Nagy könyvvásár Kerpelnél!**

— **Munkásvonat bevezetése a villamos vasúton.** F. hó 26-tól kezdődőleg Ghioroc-Arad között a menetrendben kitiintetett vonatokon kívül még egy vonatpár fog közlekedni, amely Ghiorocról 5 óra 15 perckor indul és 6 óra 15 perckor érkezik Aradra, este pedig Aradról 19 óra 12 perckor indul és 20 óra 12 perckor érkezik Ghiorocra.

— **Fogorvosi hír.** Dr. Spielberger Henrik fog- és szájrósvos külföldi tanulmányutjáról visszaérkezett. Rendel. d. e. 9—12 és d. u. 3—6-ig, Str. Consistorului 16.

SPECIAL Pasteurizált Tea-vaj.

ORTNER

cipőszalonja és orthoped cipészete Aradon v. Salac-uca 5. sz. alatt

„Vas Anna tekintetében a martiromság érzése lobog.” Dr. Szedlák ideg orvos az elítélt Vas Anna lelki és idegkonstrukciójáról. — Szánalomraméító idegbeteg, de beszámítható. — A Vas Annák jellemzése.

ARAD, jun. 24. Vas Anna fölött ítélt a bíróság. A törvényszéki főtárgyalás izgalmas korpép volt s egy asszony lelkiállapotába halvány megvilágító sugarakat vetített. A lélek mégsem tárult fel a törvényszéki tárgyaló terem izguló közönsége előtt: Vas Anna esetét nem sikerült teljesen kihámozni rejtélyességéből. A törvényszék tárgyi bizonyítékok alapján ítélt, de a lelki dispoziciókat nem volt hivatása mérlegelni.

Mi felkerestük ma dr. Szedlák ideg orvost, az aradi törvényszék ideg- és elmeorvos-szakértőjét, aki a törvényszék felhívására hosszú időn át figyelte a vizsgálati fogságban levő Vas Anna ideg- és lelkiállapotát. Dr. Szedlák megfigyeléseiről a következőképpen nyilatkozott előttünk:

— Vas Anna életsorsa, melyre most egyelőre pontot tett a törvényszék ítélete, tipikus sorsa a beteg idegrendszerű nők hányt-vetett életének, kiket neurotikusoknak szoktunk nevezni. Teljes tudatában vannak ezek minden cselekedetüknek, tudják, hogy mikor tesznek jót vagy büntetendő dolgot és éppoly nyugodtan könyvelik el a társadalom elítélő vagy sajnálkozó szavát, egy-egy megdölgötlan lépésükért, mint akár a legnagyobb elismerést, egy emberbaráti ténykedésükért. Mindegy ez nekik, a fődolog az, hogy beszéljenek róluk, hogy nevük közzsájon sorogjon, hogy az általános figyelem vagy részvét feljük forduljon.

— Mindent tüntetően tesznek, még fájdalmukkal, bajikkal is kérkednek. Egész életük egy hatásadászat, mindent úgy rendeznek, hogy bámulatot vagy sajnálkozást keltsenek. Ez a külön természet, ez az egzaltált viselkedés, ez az örökös tevékenykedési láz jellemzi egész életüket. Valami hihetetlen naivitással tárják ki lelki világukat bárki előtt, aki egy-két jó szóval megnyerte bizalmukat. Rendesen ez a vesztük, mert könnyen befolyásolhatók, könnyen mennek be minden vállalkozásba, kalandba, nem fontolnak meg semmit, mindenki kihasználhatja őket, önző

vagy vétke cselekedetük végrehajtására.

— Ezek tehát betegek, akiket a törvény szigorja sem büntethet? — tettük fel a kérdést dr. Szedlákhoz.

— Igen, szánalomraméító idegbetegek ők, de nem elmebetegek. Miután pedig legfőbbnyire akarataknak szabad elhatározóképesége fennáll, tehát beszámíthatók, rendesen nem is kerülnek el a büntető igazságszolgáltatás sújtó kezét. Idegbetegségük legfeljebb enyhítő körülmény lehet és ezt figyelembe is veszi a bíróság.

— Sokan vannak-e ilyen betegek?

— Vas Annákkal találkozunk mindenütt az életben. Közös jellemvonásuk a feltűnési vágy, a társadalmi szereplés. Ezekben egyformák ők, csak a végben, a letűnésben különböznek; az egyiknek szerencséje van, mert hozzátartozói ügyesen pariroznak el köréből mindent, ami romlását okozhatja. A másik magára hagyatva, egy tragédia bukott hősévé válik, kinek bukását az elkerülhetetlen végzet talán már bölcsőjére jegyezte fel. A nem mindennapi intelligenciával bíró és valamikor Arad társadalmának közkedvelt Vas Annája is szomorúan fejezte be pályafutását. *Elbukott oly hihetetlenül együgyű megdölgötlanlásban, amelyet mással, mint beteg idegrendszerével és komplikált lelki szerkezettel megmagyarázni nem lehet.* Ez a bonyolult összetételű idegrendszer, ez az impuizusokban bővelkedő, beteges lelki mechanizmus még ebben a szomorú bukásban sem tagadja meg önmagát. A súlyos ítélet ne rázza meg, nem látjuk arcán a kétségbeesést, a szabadsághoz, a külvilághoz való göröcsös ragaszkodás kifejezését, nem a megdölgötlanést, — hanem valamilyen meglegedésféle érzés lobog tekintetében, talán a martiromság érzése, hogy ismét sikerült a közvélemény figyelmét és részvételét magára vonni. És amidőn újból bezárult mögötte a börtön ajtaja, ki tudja, hogy csapongó fantáziájával nem-e ringatta el magát abban a hitben, hogy neve a történelem lapjaira is kerülhet. Boldogok a lelki-szegények és boldogok, akik hisznek.

utaznak Lippafüred meglátogatása céljából. A kedvezmény akként nyújtatik, hogy indulásnál egy egész jegy váltandó, amely ugyanazonnap bármely és a következő nap első vonatához a visszautazásra is érvényes.

— A kézdivásárhelyi református dalkör zászlószentelése. A kézdivásárhelyi református dalkör június 29-én Kézdivásárhelyen zászlószentelési és az ezzel kapcsolatos 50 éves jubileumi ünnepséget rendez. A délelőtti műsort disztribúció követi. Este fél 10 órakor a Vigadó nagytermében diszhangverseny lesz.

Jó megjelenésű 39 éves önálló román, német, magyar, olasz és francia levelező,

kiforrott kereskedelmi képzettséggel, elsőrendű adminisztrációs munkaerő, keres megfelelő azonnali elhelyezkedést. Megkereséseket „Curriculum vitae” jelíggel az Aradi Közlöny kiadójához kér.

— **Aramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a nagybecsű fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű átalakítási munkálatok miatt folyó hó 25-én és 26-án az áramszolgáltatás szünetelni fog a földalatti kábelhálózat mentén a Bulev. Regina Maria, Piata Avram Iancu jobboldalán, valamint a hozzájuk tartozó mellékucakban.

— **A jó nyári cipő könnyű, szellős, ruganyos és simulékony legyen.** Ügyeljünk a „Dorco” védjegyre!

— **Ötvenszázalékos menetjegykedvezmény a hegyaljai villamoson.** A hegyaljai kirándulások megkönnyítése végett a hegyaljai villamos vasut mindazon utasoknak, kik vasár- és ünnepnapokon Aradról — Ghiorocra — a hegyalja bármely pontjára rándulnak ki, ötvenszázalékos menetjegykedvezményt nyújt. Ugyancsak ötvenszázalékos kedvezményben részesülnek azok is, kik ugyancsak vasár- és ünnepnapokon a hegyaljai vasut bármely pontjáról Radnára

INGYEN KAPJA



• hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli. Ez

Az előfizetést csak 1930. július 1-től számítjuk.

Katasztrófális árzuhanás a chicagói gabonatözsdén

Tizenhat év óta nem volt ily alacsony jegyzés, mint ma

CHICAGÓ, június 24. A gabonatözsdén ismét hatalmas baisse uralkodik. A jegyzés a 90 centes árnívót sem tudták fenntartani és a gabona 88 és egynegyed centes újabb mélypontot ért el, amire tizenhat éve nem volt példa. Két hét alatt husz centes áresés történt, ami valósággal katasztrófális hatást keltett. A tözsdéken nagy izgalom uralkodik az újabb gabonákról következőben, amelynek előidézői a nagy termésről szóló jelentés és a kanadai gabonáresés.

Bittó Lajos harminc év előtt huszonkét centtel a zsebében kötött ki Amerikában

és most mint vagyonos amerikai autón jött Chicagóból Aradra

Az aradi származású amerikai elmondja élményeit és tapasztalatait

— Egy darabig jó lenne itthon, de azután újra csak vissza vágnék.

ARAD, június 24. Ha az ember figyelmesen meghallgatja mr. Louis Bittót, aki harminc-évi távollét után egy szép U. S. A. jelzésű fekete autón robogott be a napokban Aradra, pár rövid percre meglepedezik arról, hogy most egy halódó, szürke kisváros polgára és belesodródik az amerikai tempóba, száguldu szaladja végig a szinte elképzelhetetlen arányokban fejlődő amerikai nagyvárosokat, kijut a Nyugat szédületes forgatagába, amely meg szokni talán nehéz, de elszokni tőle még nehezebb. Mr. Louis Bittó, aki 3 évtizeddel ezelőtt mint szerény lakatosember indult el a világ országútián szerencsét próbálni, aki 22 centtel zsebében szállt partra a newyorki kikötőben, most elegáns autón, jómódu, független amerikai polgárként jött látogatni aradi rokonaihoz, öszbehajló hajjal, de lobogó energiával és életkedvvel viszontlátni a régi várost, amely bizony harminc esztendő óta csak nagyon keveset fejlődött. Most itt ül velünk szemben, rokona, Sima Antal főtisztviselő ségai házának udvarán, körülötte a boldog család, amely ragyogó szemmel hallgatja Bittó Lajos elbeszélését.

— Itt tanultam Aradon a lakatosmesterséget Barta János lakatosmesternél, akinek a Hunyady-uccában volt a műhelye. 1894-ben azután Budapestre mentem dolgozni, résztvettem a milleniumi kiállítás munkájában, majd öt év múlva visszajöttem Aradra, hogy a 33-ik gyalogezredben leszolgáljam a katonaságot. 1899. végén mentem azután Németországba, ahonnan tovább indultam vándoruttra Páris felé. Párisból vissza Berlinbe, majd onnan Hamburgba és ott maradtam egy gépgyárban dolgozva egészen 1902-ig, amikor elhatároztam, hogy kivándorolok Amerikába. Hamburgban ismerkedtem meg feleségemmel és elhatároztuk, hogy amint boldogulni tudok Amerikában, pénzt küldök neki és utánam jön.

— Sohasem felejttem el, — meséli Mr. Louis Bittó — hogy amikor New-Yorkban partra szálltam, 22 cent volt a zsebemben. Ez

volt összes földi vagyonom, teljesen idegen voltam a nagy metropolisban és hamarjában azt sem tudtam, mihez fogjak. Szerencsére New-York uccáin járkálva, összetaláltam egy Képes Kálmán nevű barátommal, akivel együtt dolgoztam Budapesten. Képes egy new-yorki gépgyárban dolgozott és nála laktam addig, míg álláshoz jutottam. Nemsokáig maradtam New-Yorkban. Megtudtam, hogyha az ember szerencsét akar próbálni, nyugat felé kell haladnia. Elindultam tehát nyugat felé s eljutottam Chicagóba. Hamarosan munkát találtam az Illino Steel Companynál és itt dolgoztam kilenc hónapig, míg annyi pénzt összeszereltem, hogy a feleségemet magammal hozhattam. Sokat dolgoztam és küzdöttem, míg 16 esztendővel ezelőtt elérkeztem odáig, hogy saját üzletem volt. Autójavitó műhelyt állítottam fel, ami Chicagóban jó üzlet, mert másfél millió autó szalad a városban. Ma vezetőm, hat alkalmazottam és saját, komforttal berendezett házam van. Emmit mondhatok saját magamról. Harminc éve nem láttam Aradot és most felhasználtam az első alkalmat, hogy itteni rokonaimat meglátogassam.

— Mondjon valamit az utjáról, Bittó — tettem fel a kérdést.

— Április 23-án indultunk el feleségemmel Chicagóból és autón mentünk Newyorkig, ahol az Albert Ballan hajóra szálltunk. Magamért és feleségemért tour-retour 432 dollárt, az autózártsáért 275 dollárt fiztettem. Hamburgtól azután jöttem egészen Aradig, félnapos pihenőket tartva az egyes városokban. Aránylag elég jó autótalakat találtam és meg kell állapítani, hogy mindenütt nagy előzékenységgel kezeltek. Egyet nehezen tudunk megszokni, amint elhagytuk Németországot, alig haladtunk párórát, már országhatárhoz értünk. Kicsit sok a határ errefelé. Budapesten és Békésen meglátogattam ottani rokonaimat, majd Kőtegyán és Szalontán keresztül Aradra jöttem.

Amerika csak a meséből ismeri a port

— Mi az impressziója harminc év után?, Mr. Louis Bittó elgondolkodik.

— Valahogyan egész Európáról az az impresszióm, hogy erősen elmaradt mögöttünk. Nálunk a legkisebb faluban is betonuccák vannak, s itt... por, mindenütt por, amerre az ember csak néz. Otthon már csak a mesékből ismerjük az ilyesmit.

— Mi itt Európában egész rémmeséket olvasunk a chicagói alvilágról, a banditák garázdálkodásáról, véres uccai lövöldözésekről és vakmerő rablásokról. Vajon ezek mellett milyen lehet Chicagóban a közbiztonság?

— Cseppet sem veszélyes az ügy — nevet az amerikai vendég — a közbiztonság egészen jó, a rendőrség pedig egyenesen nagyszerű. A gang-ek, másnéven bootleger-ek, akik az alkoholsempészettel foglalkoznak, harcolnak egymás között. Ők egymás között beosztották a várost és ha az egyik csoport „üzleti” működése a másik körzetébe lép át, úgy ezért kiméletlenül halálbüntetés jár s így egymást ölik a chicagói banditavilág obskur primadonnái. A rendőrség pedig nem törődik túlságosan ezekkel a bünténekekkel, mert azok a rendőrség tisztító munkáját segítik elő. Büntény nem történik több, mint — a területet és

a lakosság számát tekintetbe véve — bármely más metropolisban. De nemcsak itt Európában találtam ezzel a téves nézettel, Amerikában is féléssel szemmel néznek valakire, ha az történetesen Chicagóból jött.

— Három év múlva, 1933-ban fogja megünnepelni Chicago százéves fennállását, amely alkalommal nagyarányú világgiallítás lesz. Szeretném meghívni erre az európaikat, lássák, mivé fejlődött Chicago rövid pár esztendő alatt. Nálunk nem fognak kanyargó uccákat találni, csupán nyilegyenes, nagyszertű sugárutakat. Budapestnek egy Andrássy-utja van, Chicagonak 33.000-rel rendelkezik. A széles utakon négy sorban haladnak át és ez a szédületes forgalom olyan precizitással bonyolódik le, amely bámulatra bír minden idegent. Nálunk található meg a butoripar legnagyobb palotája, amelybe nyugadtan egész Aradot elhelyezhetnénk. A sertésvágóhidunkon naponta 300.000 sertést vágnak és a fél világot tudná Chicago hussal ellátni.

Bizonyos büszkeséggel mondja ezeket Bittó Lajos, látszik, hogy ez a három évtized vérbeli amerikai állampolgárt formált belőle, a ki büszke mindarra, ami amerikai.

— Az amerikai állam különben érdekes módon akarja jobb állampolgárokra formálni azokat, akik naturalizálás után szerezték állampolgárságukat — mondta Bittó. — A sajtó, valamint a rádió útján propagálja azt az eszmét, hogy azok, akik 20—30 év óta az Egyesült Államokban laknak, utazzanak haza rövid látogatásra. Ha visszajönnek, — mondják — bizonyára jobb és odaadóbb polgárai lesznek az országnak. Mert megfogják állapítani, hogy az új hazájukban sokkal szebben és jobban tudnak élni, mint a régiében.

— Valamit a megélhetési viszonyokról? — A dollár utáni hajszát nem olyan mértékű, mint amilyennek Európában beállítják — hangzott a válasz. — A bérvizonyok jók, aki dolgozni akar, az meg is tud élni. Ez az oka annak, hogy Amerikában nincsen kommunizmus. Az amerikai munkás — természetesen a dolgozó munkás — sokkal nagyobb ur és sokkal jobban él, semhogy a kommunista jelszavak hatnának reá. Egy kömüves nap-számos 18 dollárt keres naponta és hetenkint öt napot dolgozik. Egy mázóió napi bére 14 dollár. Az én művezetőmnek átlagos heti száz dollár jövedelme van, amiből kényelmesen meg lehet élni. A megélhetés a kereseti viszonyokhoz alkalmazkodik. Chicago legelegánsabb vendéglőjében másfél dollárért lehet megébedelni, de vannak helyek, ahol jó menüt kapni 75 centért. Egy férfiruha, két nadrággal 45 dollár, egy pár férficipő 12 dollár, női cipő 15 dollár.

Beszélgeés közben a nyitott kapun át hallottam, hogy néhány járó-kelő az adóvégrehajtásról folytat energikus társalgást. Ez mindjárt megadta az ötletet az újabb kérdéshez.

— Milyenek az adózási viszonyok?

— Kétféle adó van csak az Egyesült-Államokban — kaptam meg a felvilágosítást, — az ingatlanok értéke után értékadó, s a jövedelem után 4000 dolláron felül háromszázalékos jövedelmi adót fizetnek. Négyezer dollárig adómentes a jövedelem. Másféle adót nem ismerünk.

— Az ottani élet után meg tudná ismét szokni Aradot? — tettem fel a következő kérdést.

— Nem — mondotta Bittó Lajos. — Nem tudnék lemondani az otthoni kényelemről. Chicagóban, ha nyáron jeges vizet akarok, beteszem a pohár vizet a lakásomon lévő elektromos hűtőbe és pár perc múlva megkaptam, amit kívánok. Reggel ráteszem a teámat az asztal közepén elhelyezett elektromos forralóra és pár perc alatt ez is megvan. A modern kényelem az, amiről az ember legkevésbé tudna lemondani. Egy darabig jó lenne itthon, de azután újra csak visszavágnék.

Az elbeszélés befejeződött. Még sokat tudna mesélni Bittó Lajos arról az életéről, arról a világról, amely a legnagyobb hatást gyakorolja fantáziánkra és minden, amit mesélne, új és érdekes lenne. Mr. Louis Bittó, aki a nemrég elhunyt Bittó József táblalabir unokaöccse, aki Aradon Sima Antalné Bittó Erzi és Polonyi Jánosné Bittó Etel rokonainak ünnepelt vendége, október 2-án ül hajóra, hogy visszatérjen Amerikába és folytassa azt az energikus küzdelmet, amely a vagyonszerzés útját szegélyezi. Közben még Páris és Európa több városát meglátogatja, hogy összehasonlításokat tegyen és büszke amerikai polgárként térjen vissza Chicagó forgatagába.

Marosi Rudolf.

Fórum

Örök a parkokba!!

Vettük a következő sorokat:

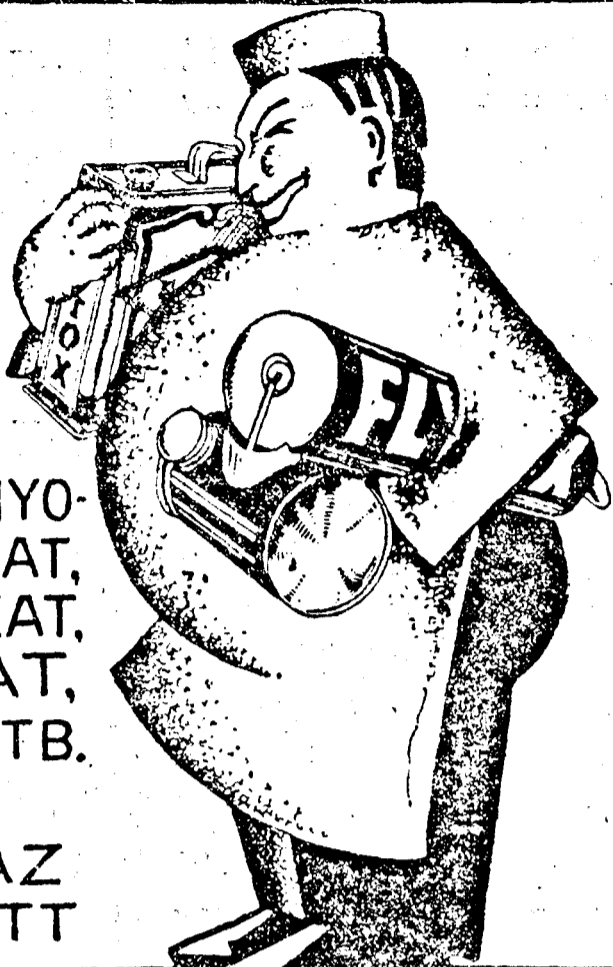
Tekintetes Szerkesztőség!

A város vezetősége rendbehozatta a ligetét és a parkokat, azonban hiányzanak a parkörök. A felügyelet nélküli parkokban mindenki tetszése szerint tépdesheti a virágzó hársfiákat és emlékiül hazavilhel naponta a virágokat. A virággyákat a gyermekek vígan tapossák, míg a kisasszony gondtalanul flörtöl. Aradnak két liliputi parkja van csak s annak fát, virágait gondozni és őrizni kellene. Kérjük a régi parkörök intézményét ismét életbeléptetni.

Kiváló tisztelettel:
Aradi polgár.

KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULÁT!

LEGYEKET, SZUNYOGOKAT,
MOLYOKAT, SVÁBBOGARAKAT,
POLOSKÁKAT, HANGYÁKAT, STB.
BIZTOSAN
PUSZTITJA AZ
ILLATOSITOTT



FLY-TOX

KAPHATÓ: DROGUERIA, ILLATSZERTÁRAKBAN STB.
Nagybani lerakat: București, Str. Plantelor 26.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Veszély fenyegeti Románia gyárparát az Északamerikai Egyesült Államok most életbeléptetett prohibíciós vámtarifája miatt

Az Amerikából kiszoruló ipari termékeket az iparilag kevésbé fejlett országokban fogják elhelyezni. — Küszöbön a könyörtelen dumping rémo. — A kereskedelmi szerződési tárgyalásoknál is bebizonyosodott, hogy téves alapelveken van felépítve az új vámtarifa, amit revízió alá kell vonni.

ARAD, június 24. Következményeiben egyelőre ki sem számítható világgazdasági esemény az Északamerikai Egyesült Államok kormányja által a napokban életbeléptetett vámtarifa, mely az Unió ipari termelésének túlzott védelme által, a többi iparúzó és exportállamok versenyével szemben, minden eddigi protekcionizmust felülmul.

Az a körülmény, hogy a részleges szabadkereskedelm álláspontján álló Egyesült Államok is a legintranzenzensebb vámvédelem álláspontjára helyezkedett, a világ összes országai szempontjából rendkívül fontossággal bír. Európa országai számára pedig az Egyesült Államokban bekövetkezett új helyzet — szükségszerűen — az eddigi gazdaságpolitikai irányzatoknak gyökeres megváltoztatását fogja maga után vonni.

Románia számára a vámvédelem revíziójának kérdését nemcsak az amerikai Egyesült Államok vámtarifájának életbeléptetése teszi aktuálissá, ezt a problémát tulajdonképpen már a genfi vámfegyverszüneti konferencia napirendre tüzte, ahol — amint ismeretes — az agrár államok érdekei élesen szembekerültek az ipari államok érdekeivel. Az Unió új vámpolitikája tehát a mi nemzetgazdaságunk szempontjából is fokozott erővel kényszeríti az illetékeseket arra, hogy az ipari vámvédelem

kérdését ismét és az eddiginél sokkal belátóbban vegyék vizsgálat alá.

Románia a múlt esztendőben alkotta meg új vámtarifáját abból az alkalomból, hogy a kereskedelmi szerződések megkötését programjába vette. A Madgearu-féle vámtarifa abban a tudományos és gyakorlati alapon folytatott vitában, hogy az ország gazdasági tevékenységének melyik termelési ág adja meg a karakterét: a mezőgazdaságnak juttatta a prioritást és az ipari termelés érdekeit az agrárius érdekek mögé helyezte.

A vámvédelem a romániai ipari termelés centralis problémája.

Védelem nélkül az ipar a külföldi verseny nyomása alatt természetesen összeomlana, ami beláthatatlan károkat jelentene az ország gazdasági életére, hiszen

Románia ipari termelése ma már az ország össztermelésének közel ötven százalékát nyújtja

és a nemzeti vagyomnak jelentős részét az iparba fektetett tőkék képezik. Nem lehet közömbös tehát az ország egyetlen felelős tényezője előtt sem az a probléma, hogy egyrészt a genfi vámfegyverszüneti konferencián kialakult helyzet, másrészt az Unió által inaugurált új vámpolitika figyelembe vétele mellett, a jelenlegi vámvédelem elegendő-e és

megfelel-e az ország tényleges gazdasági érdekeinek.

Az amerikai és európai államok versenyének kiélesedése folytán

Románia ipara tulajdonképpen csak most van rántalva a tényleges vámvédelemre, amikor az Amerikából kiszorult európai ipartermékek számára, az eddiginél is intenzívebb módon kell piacot teremteni

és egészen természetes, hogy az ipari államok elsősorban a kevésbé fejlett iparral rendelkező országok felé gravitálnak. Most fog tulajdonképpen megindulni a dumping-akciók egész sorozata, amely ellen pedig a jelenleg érvényben lévő vámtarifa nem nyújt kellő védelmet. A revízió tehát, ha az évek óta tartó gazdasági válság által egyébként is a tönk szélére került iparunkat a végromlásától meg akarjuk menteni, elkerülhetetlen.

Ennek a revízióknak azonban az eddigi vámtarifa-reviziótól eltérően a tényleges vámvédelem alapelvein kell felépülnie és magának az érdekelt gyárparnak kell komoly kezdeményező lépéseket tennie, aziránt, hogy az új tarifa csakis azokat az iparágakat részesítse védelemben, melyeknek fejlesztését komoly nemzetgazdasági érdekek megkívánják. Ezzel szemben azokat az iparágakat, amelyeknek kényszerű támogatásával csupán a többi államokkal való gazdasági kapcsolataink elé gördítenek akadályokat, az új tarifa védelme alól ki kell vonni.

A most folyó kereskedelmi szerződési tárgyalások a Madgearu-féle új vámtörvény alapján indulnak meg. A különböző tárgyalások alkalmával kiderült, hogy a kiindulási pont téves. És ha még figyelembe vesszük az Unió új vámtarifájának időközbeni életbeléptetését, valamint azokat a tendenciákat, amelyek az európai vámhatárok leépítése helyett ezeknek a vámhatároknak a további megerősítésére törekcsenek, akkor minden más szempont mellőzéseivel a kormánynak egyik leg-sürgősebb feladata, hogy iparunk, de az ország egyetemes gazdasági érdekeinek megóvása szempontjából is a jelenleg érvényben lévő vámtarifát sürgősen revízió alá vegye.

= Új cégek és cégváltozások Aradon.
Aradhegyaljai Villamosvasút Rt.-nál Vlad Sándor igazgatósági tagságát és cégjegyzői jogosultságát a törvényszék bejegyezte. Ugyanekkor Trifu Gaitia aligazgatói minőségét és cégjegyzői jogosultságát is bejegyezte. — Goldschmidt Sándor aradi bor-, szesz- és szeszestalkereskedő cégét a törvényszék bejegyezte. — S. A. de Electricitate aradi cégnél Butoescu Traian és Gheorgiu Ioan mérnökök aligazgatói minőségét és cégjegyzői jogosultságát a törvényszék bejegyezte. Ugyanekkor Mellinger József igazgatói minőségét és cégjegyzői jogosultságát a törvényszék törölte. — Aradi Hitelbank és Takarékpénztár Rt.-nál Pongrácz József igazgatósági tagságát és cégjegyzői jogosultságát a törvényszék bejegyezte. — Consum Kereskedelmi Rt. aradi céget a törvényszék bejegyezte. A vállalat részvénytőkéje 1 millió lei, amely 1000 drb. 1000 lei névértékű részvényből áll. Az igazgatóság tagjai Radó Gyula, Bársony Andor, Szigeti Oszkár, Glésinger Viktor, Strasser E. Ignác, Manea Demeter és Apponyi Gyula. — Dános Gyula ménesi borkereskedő cégét a törvényszék bejegyezte. — Bánfi Sándor aradi borkereskedő céget a törvényszék bejegyezte. — M. Nusser aradi kereskedelmi ügynökség céget a törvényszék bejegyezte. Cégtulajdonos Nusser Mária. A cég székhelye Str. Ghiba Birta 9. — Az Aradi Kötött- és Kötöttészövöttárugyár Rt. legutóbbi tartott igazgatósági ülésén a vállalat elnökévé ismét V. Goldist választották meg. Az adminisztrációs teendőket elvégzésével V. Desla mérnököt bízták meg. Vezérigazgatónak dr. M. Marcus-t nevezték ki. — Ileana Cérnagyár Rt. cég alatt Aradon új cérnagyári vállalat alakult. A vállalat részvénytőkéje 500 ezer lei, amely 250 darab 2000 lei névértékű részvényből áll. Alapítói és igazgatósági tagjai: Bruckner Sándor, Kürt József és Braun Miksa aradi kereskedők. — Rácz Gyula Aradon Excelsior Kötöttárugyár Rt. cég alatt 500.000 lei részvénytőkével vállalatot alapított.

160 lej

6 darab

művészi levelező-lap fénykép

Stojkovits és Békés

P. Avram Iancu
(Szabadság-tér)

GOVORA FÜRDŐ

Szezon tartalma június 1-től szeptember 30-ig.

Jodos, kénes ásványvíz, kronikus reumánál, arteriás megbetegedésnél, szélhűtésnél és szifilitikus megbetegedéseknél nagyon alkalmas.

Fizioterápia, elektromos gyógykezelés, inhaláció sűrített levegővel mint Reichenhallban, szénas gyógyfürdő hidroelektrikus diatermia.

CALIMANESTI-CACIULATA.

Kénes ásványvíz, kronikus rheumatizmus, vérszegénység, linfatizmus és migraines megbetegedések ellen kitűnő gyógyszer. Fizioterápia, inhaláció, diatermia, napfürdő és iszapos fürdő. Folyóvíz és az Oltnál strand.

Caciulata ásványvíz vese, máj és urinaris hűdéses és arteriás megbetegedéseknél kitűnő gyógyszer. — Tájékoztatót vagy prospektust díjmentesen küld **SOC. GOVORA CALIMANESTI** Bukarest, Strada Brezoianu 44.

= **Helyi valutaárak.** Valuták: Budapest lej 29.60. Bécs 23.90. Berlin 40.25. Zürich 32.60. Páris 6.60. Prága 5.00. Newyork 168. Milano 8.90. London 817. Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47. Bécs 23.80. Berlin 40.27. Zürich 32.61. Páris 6.64. Prága 5.00. Newyork 168.20. Milano 8.84. London 819.

= **Aláírták a román—lengyel kereskedelmi szerződést.** Varsóból jelentik: A mai napon aláírták a román—lengyel kereskedelmi szerződést. A román delegáció ma elhagyta Lengyelország fővárosát és visszautazott Romániába.

= **Az aradi Vasipar R. T. közgyűlése.** Az aradi Vasipar részvénytársaság ma délután négy órakor tartotta meg rendes évi közgyűlését. A közgyűlésen Pacuraru Brutus iparkamarai főttkár elnökölt. Az évi jelentések előterjesztése után a megjelent részvényesek az igazgatóságnak megadták a felmentvényt, majd Kneffel Lajost és Schäffer Richárdot az igazgatóság tagjai közé választották. A 100 ezer lejes alaptőkével rendelkező iparvállalat az elmúlt üzleti évről 20 lej osztalékot ad a részvényeseknek szelvényenként. A szelvények beváltása már a holnapi napon megkezdődik.

SPORT KÖZLÖNY

Ausztria izolálni akarja Magyarország labdarugó sportját

BÉCS, június 24. Az osztrák labdarugó szövetség vezető férfiai a magyar labdarugás izolálását készítik elő a legnagyobb titokban. Az új osztrák-magyar sportkonfliktus közvetlen oka a Budapesten megtartott FIFA-kongresszus eseményeire vezethető vissza.

A középeurópai szövetségek a kongresszust megelőzően érdekközösségbe tömörültek és Meisl Hugót, az osztrák labdarugás vezetőjét jelölték ki szónokként. Meisl beszédében éles bírálatban részesítette a FIFA nem kielégítő munkásságát, mire szólásra jelentkezett Fischer Mór, a magyar szövetség nevében és az előzetes megállapodást megszegve, kijelentette, hogy Meislnek nem volt joga a magyar szövetség nevében beszélni. Az osztrák delegátusok ezért azonnal a konferencia berekesztése után hazautaztak.

Az osztrák labdarugó szövetség vezetői az

utolsó napokban bizalmas megbeszéléseket tartottak az osztrák labdarugó sport új orientációja ügyében. Az új osztrák sportpolitika a Magyarországgal való kapcsolatokat a minimumra akarja redukálni s Németország bekapcsolásával új középeurópai blokkot akar létrehozni. Ha az osztrákok ezen terve sikerül, úgy Magyarország labdarugása teljesen elszigetelődik. Az osztrákok ugyanis egy az európai kupát, amelyben jelenleg Ausztria, Csehszlovákia, Magyarország, Olaszország és Svájc válogatottjai vesznek részt, valamint a középeurópai kupát, amelyért Ausztria, Csehszlovákia, Magyarország, Olaszország és Jugoszlávia két-két kiútsapata játszik, a jelenlegi formában az idén akarják utóljára megrendezni és jövőre a középeurópai labdarugó szövetségek már Magyarország mellőzésével rendeznék meg serlegmérkőzéseiket az osztrákok terve szerint.

O Zerindí S. C.—Simonesti S. C. 3:0 (félidő 1:0). A simonestiek a multkori 1:0-ás vereségüket akarták kiköszörölni és igen erős felállásban jöttek le. Az első félidőben nagy iramot és diktáltak a zerindí kapu ellen, azonban a Z. S. C. kitűnő védelme résen volt és a szép akciók rendre meghiusultak. Később, de különösen a 2-ik félidőben Zerind mindjobban fölétkerekedik és szebbnél-szebb támadásokat vezet Simonesti ellen. A gólokat Vajda (2) és a kitűnően játszó Kiss (1) rugták. Az összes játékosok kitűnően szerepeltek.

O Románia nemzetközi teniszbajnokságai. Bucurestiből jelentik: Románia nemzetközi teniszbajnokságain a buouresti-i teljes gárdán kívül indultak: Korotvicháné (Csehszlov.), Schäffer (Jugoszlávia), Grossmann, Steinfeld (Ausztria), Kirchmayr, Balázs, Gönczné (Magyarország), Ziszovits Lenke, Petrovits (Nagyvárad), Bunea, Cristoforato (Galac), Fülöppné (Arad) és Hamburger (Lugoi). Az eredmények a következők: Férfi egyes: 1. Schäffer, Jugoszlávia. 2. Poulieff, Bucuresti. 3. Botez, Bucuresti és Balázs, Budapest. Döntő 2:6, 4:6, 7:5, 6:3, 6:0. — Női egyes: 1. Kotrovicháné, Csehszlovákia. 2. Ziszovits Lenke, Nagyvárad. 3. Gönczné, Budapest és Schlosserné, Bucuresti. Döntő: 6:2, 6:3. — Férfi páros: 1. Poulieff—Krupensky, 2. Dr. Lupp—Roman, 3. Hambur-

ger—Stanescu és Balázs—Kirchmayr, Budapest. — Vegyes páros: 1. Poulieff—Gobescu, Bucuresti. 2. Balázs—Gönczné, Budapest. 3. Botez—Caracosteané és Kirchmayr—Ziszovits. Női páros: 1. Gönczné—Ziszovits Lenke. 2. Schlosserné—Caracosteané.

O Mégis a Bástya játszik a „Magyar Kupa” döntőjében. Budapestről jelentik: Az M. L. Sz. felelősségi bizottságának tegnapi tanácsulése megsemmisítette az első foku tanács ama határozatát, hogy a Bástya—Sabaria Magyar Kupa mérkőzést annullálja a szegediek Korányi II. nevű játékosának jogtalan

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ

ELŐFIZETŐINKNEK,

valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bérhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.

szerepléséért és a Sabariát jelentette ki győztesnek, ami jogot jelentett a döntőben való részvételre. A felelősségi bizottság az érdekes határozatot hivatalból eszközölte, mert a Sabaria az óvását a szabályos „óvásidő” — nap — eltelte után adta be.

O A Ferencváros legyőzte a Victoria Ziskovot. Prágából jelentik: Ferencváros—Victoria Ziskov 3:2 (2:2). A Ferencváros szép mérkőzés keretében megérdemelt győzelmet aratott ellenfelén.

O A Hungária megérkezett Mexikóba. Mexikóból jelentik: Mint ismeretes, a Hungaria június 8-án hajózott be az Olimpique nevű francia gőzösre, hogy mexikói turára menjen. A csapat tegnap délután megérkezett Mexikóba. A magyar futballistákat tegnap délután ünnepélyesen fogadta a mexikói futballszövetség. A Hungaria csak 29-én, Péter és Pálkor fogja első mérkőzését lejátszani.

O Kocsis megyerzte az első mérkőzését New-Yorkban. New-Yorkból jelentik: Kocsis, a magyar amatőr boxvilágbajnok a dollárok hazájába kivándorolt és profivá lett. Az első mérkőzését az amerikai légsúlyú bajnok ellen biztosan nyerte. A mérkőzés Kocsisnak 150 ezer lejt jövedelmezett.

O Genovában lesz a „Davis Cup” európai zónadöntője. Genovából jelentik: Július 21-én és 13-án vívják a japán és az olasz válogatott teniszesek a „Davis Cup” európai zónadöntőjét. A japán—olasz összecsapás győztese az amerikai zóna győztesével, az Egyesült-Államok válogatott teniszeseivel mérkőz össze erejüket az értékes trófeáért.

AZ UJSÁG

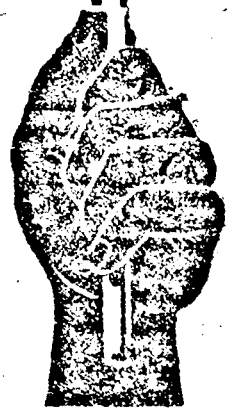
Utazási Irodája

BUDAPEST, VII. Erzsébet-körút 43.

levélben is készséggel áll mindenkinek rendelkezésére teljesen díjtalanul.

HA UTAZNI AKAR,

feltétlenül az Ujság Utazási Irodájához forduljon felvilágosításért. — Szakszerű válaszok, gyors és pontos elintézés.



A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK

Rádió műsor

— Romániai idő. —

SZERDA, június 25.

Bucuresti. 18. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. Draghici csellóművész játéka. 21.45. Babics operaénekesnő estje. 22.15. Fotina zongoraművész nő játéka. — Belgrád. 21. Kolpikov Péter zongoraversenye. 21.30. A rádiónégyes szláv zenéje. 22.45. Szláv dalok. 23.45. Seta Európán keresztül. — Königs wusterhausen. 18.55. Háborús és katonadalkok. 19.20. Berlin. 19.40. Maj drámák. 21. Hamburg. Utána Berlin. — Róma. 22.02. Toscanai-est (zencszámok Toscanáról, felolvasások.) — Zágráb. 21.35. Arko Milica szopránénekesnő és Halász Dezső baritonénekes duettje. 23. Könnyű zene. — Budapest. 10.15. A m. kir. 1. honvédegyalozzred zenekarának hangversenye. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12.10. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárás-jelentés. 13.05. Hangverseny. Közreműködők: Zakál Dénes dr. női vokálkvartettje és Damokos László (zongora.) 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 4. Piaci árak és árfolyamhírek.

4.30. Morse-tanfolyam. 5. Kelemen Ernő előadása: „A világ legnagyobb virágkertje. 5.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 6. Kertész József novellái: 1. Szemet-szemért. 2. Találkozás. Felolvassa a szerző. 6.35. A m. kir. Országos Tiszti Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 7.35. Olasz nyelvoktatás. 8.15. Gyorsírási tanfolyam. 9. Operett-részletek és keringők (zenekari hangverseny.) 10.30. Pontos időjelzés, időjárás-jelentés, hírek. Majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spoliarich-kávéházból.

CSÜTÖRTÖK, június 26.

Bucuresti. 18. A Dinicu-zenekar könnyű- és román zenéje. 20. Gramofon. 21. Színházi előadás. 21.45. Stroici énekes előadása. 22.15. Gramofon. — Belgrád. 18.30. Citerajáték. 21. Ljubljana. 23.15. Szláv népek táncai a rádiónégyes előadásával. — Königs wusterhausen. 21. Berlin. 21.15. Breslau. 22. Ritkán hallható zeneművek. — Milano. 20.15. Könnyű zene. 21.20. Zenei előadás. 21.30. Rossini: Az olasz nő Algirban c. operája. 21.30. Könnyű zene. — Riga. 20.03. Vegyes hangverseny. — Róma. 22.02. Zandouai: „Romeo és Julia” c. operája. A szünetekben felolvasások. — Wien. 12. A Himmer-zenekar délelőtti zenéje. 14. Híres ének- és

zenekaregyesülések játéka gramofonon. 16.30. Silving-zenekar. 21.05. A romantika varázskertjében. Lange tanár felolvasása Tautenhayn zenei egybeállításával. 22. Kesser: „Az uccai ember” című rádiódramája. 23. Gladstone-Jackson francia és angol dalokat ad elő. Utána a Gaudriot-jazz játéka. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12.10. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárás-jelentés. 13.05. A m. kir. 1. honvédegyalozzred zenekarának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 3.30. Hírek, élelmiszerárak. 4. Piaci árak és árfolyamhírek. 5. Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállás-jelentés. 6.10. Szányi Aladár meséi. 6.40. Pilch Jenő ny. ezredes felolvasása: „A montelloi csata.” 7. A Czékes-fővárosi Zenekar hangversenye a városligeti Iparcsarnok előtti zenepavilonból. 8.15. Angol nyelvokt. 8.45. Nagy Izabella magyar nótáestje Rácz Béla cigányzenekarának kíséretével. 9.40. Zilahy Lajos felolvasása: „Amerika.” 10. Hangverseny. 10.40. Pontos időjelzés, időjárás-jelentés, hírek. Majd: A Fejes-szalonzenekar hangversenye. 11.30—13.30-ig. Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóé hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti aikiában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyelgel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok jelégés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

TE GYI"-nek post. restante és Fehér márványnak levele van az Aradi Közlöny kiadóiban. 2648

ALKALMAZÁS.

IRODAI GYAKORLATTAL rendelkező, GÉPIRASSBAN teljesen jártas, lehetőleg románul és németül tudó kisaszony, nagyobb vállalatnál alkalmazást nyer. — Ajánlatok „Gyors munkás” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába intézendők. 1151

VASÁRI gyorsírók felvételt kévés garanciával, ügynökök és ügynékök jó keresetű lehetőség. Tefcsarnok, v. Petöfi-u. 2. 2647

JÓ BIZONYÍTVANNYAL két lagu családhoz önállóan főzni tudó miadenes leány azonnal felvételt. Jelentkezni délután 2—4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 2453

INTELLIGENS német leányt keresek 2 éves kislányka mellé. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 2649

MERLEGGÉPES perfekt könyvelő, magyar-német levelező állást keres. Országos levelezést is vállal. Címeket az Aradi Közlöny kiadóiba kér leadni „Elsőrangú erő” jeligére. 200

JOLYÓZÓ szakácsnő vidékre (Arad közelében) fővetetik. Címeket az Aradi Közlöny kiadóiban adni le. 2641

ONALLOAN dolgozó fizetőleány felvételt felsőruha nődivat szalonba. Volt Batthyány-u. 40. sz., II. e. 2644

PENZTÁRNOK, könyvelő, levelező, nagy irodai gyakorlat, állást keres július 1., vagy 15-re. Megkeresést „Szerepny” jeligére az Aradi Közlöny kiadóiba kerek. 2645

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szönyegeket, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikkeket stb. bizományba veszek Kiváncra házhoz megyek. SALGONÉ bizonyítványi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

PERZSA és beszarábiai szönyegeket, 12 személyes ezüst evőeszköz, különböző szobaborendezések, antik butorok, álló villanylámpák, nyest boák, festmények, antik órák, vitrinek, gyári szönyegeket, zongorák, hegedűk, ezüst gyertyatartók, márványszobrok, paravánok, szőnyeg, nahtaszék terítő, szekrények, asztalok, fotelok, dísztárgyak, utazóbörendők stb. kaphatók. SALGONÉ bizonyítványi üzlete, Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. sz. Neuman-palota. 1000

Csunya fogkö

eltorzítja a legesebb arcot. Kellemeden szárazg vizszárazító. "Hátré azépségihát alaposan el lehet tüntetni a pompás, üdítő Chlorodont. g. paszta esetleg már egyszeri használatával. A fogak rövid használata a gyönyörű elefántcsontszinben ragyognak, különben ha a tisztításba a külön erre a célra készített fogazatos söréjű Chlorodont-fogkefével használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, amelyek a kellemetlen szagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Tegyen kísérletet egy tubus fogpasztával. Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és -szájviz mindentűt kapható. Csak kék-fehér-gold színű csomagolásban és „Chlorodont” felirattal valódi.

Hgy évrészletre eladók!

kerékpárt előleg nélkül is. Veszek, cserélek és kölcsönzök kerékpárt, patfont és lemezeket, használtat és ujat. MOTORICA, volt Asztalos Sándor-ucca 12. szám.

LAKÁS.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, átváltalomnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban

HAROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást keresek aug. 15., vagy szept. 1-re. Címeket az Aradi Közlöny kiadóiba kérem leadni. 2646

MODERN 4 szobás lakás augusztus 1-re kiadó. Bulev. Carol 56. 2651

KUTYÁK NYIRÁST, idomítását vállalom. Kétéves pedigrees Dobermann tenyész nőstény és öt darab ardarterier kölyök kutya eladó. Gyarmathy Géza Muresel (Zsigmondháza.) 2636

NAGYMENNYISÉGO PLÉHPÁNT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

ÜRES FESTÉKES HORDOK eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1454

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

AZ ENGELSBRUNNI múmalom kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Értekezhetni az Ujaradi Takarékpénztárnál. 2650

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Aradi Tejesarnok

— YOGHURT —

Övakodjunk az utánzatoktól!!

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉGO a Szabadság-tér sor kánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmeiesztő és tisztítóüzlet volt, azonnaira kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

Pénzkölcsönt

ingatlanokra legelőnyösebben azonnal folyósítat: Kiss Lajos „URANUL” irodája, városházával szemben, Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 1.

CACIULATA

kitűnő huyhajtó ásványviz, oldja a vese, homokot, felülmulhatatlan a vese megbetegedéseknél, szélhűdésnél. Kitűnő a máj és lokális artériás megbetegedéseknél. Rádióaktív.

Kapható:

KARDOS M.

ásványvizkereskedőnél Arad, Str. Emilescu 16. szám.

Legszebben mos, vasal térű vászon öltönyöket

Buttinger Teréz

gözmösődjája Arad, v. Batthyány-u. 35. bent az udvarban.

KIS MALOM

2 kő és 3 hengerrel, Cenadulmare (Oscsanád) községben oca 8000 lakos, a község közepén, kedvező fizetési feltételek mellett

eladó.

Cím: Dr. Wolf J. Cenadul-vechiu Jud. Timis-Torontal.

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Maria 24